

PRINTEMPS-ÉTÉ 2023 #06

effervescence

le magazine de Troyes La Champagne



MUSÉE D'ART MODERNE DE TROYES : UN NOUVEL ÉCRIN

Découvrez, explorez, prenez date

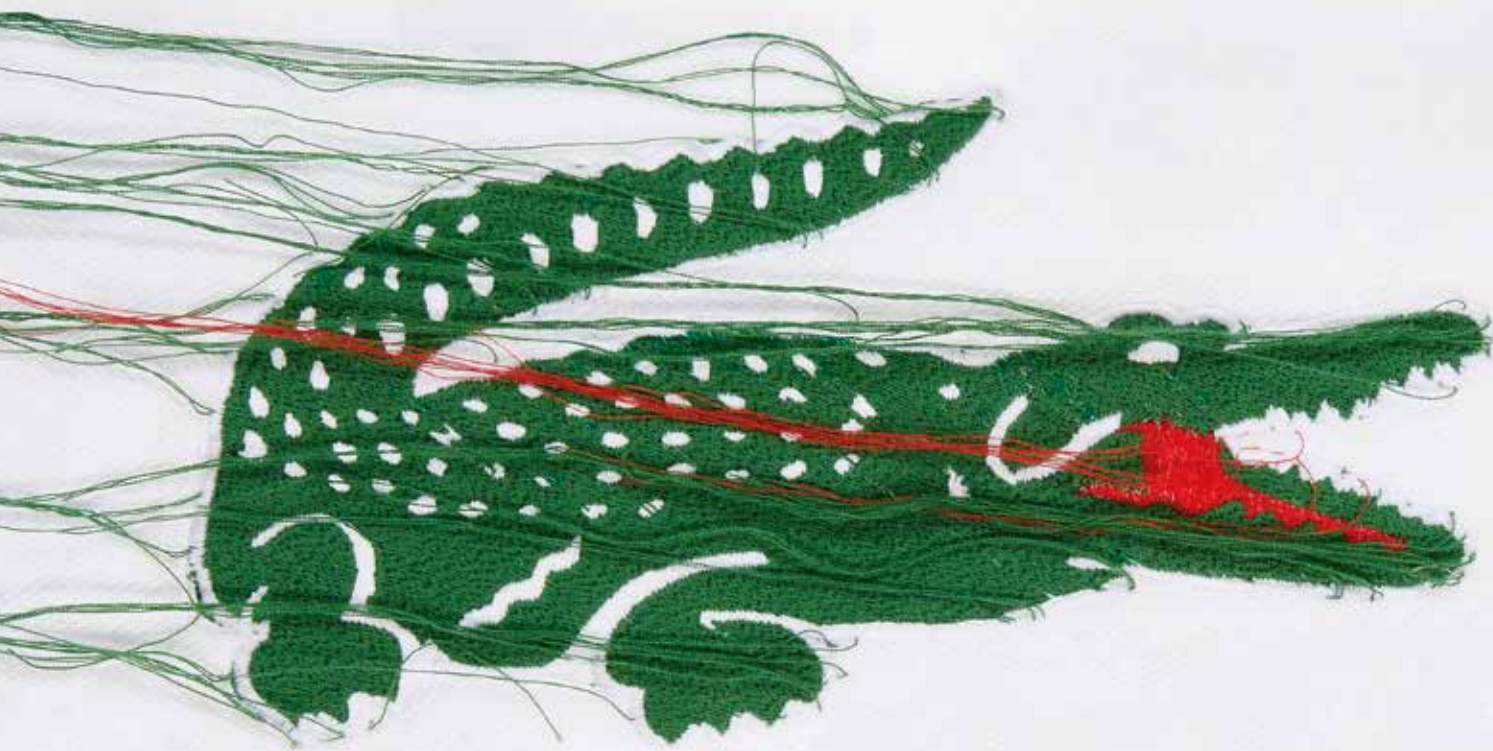
p. 15 **Dormez l'esprit tranquille**

p. 30 **C'est dimanche, on brunch ?**

p. 38 **À bicyclette avec la Maison du Vélo**

TROYES
La Champagne

L'INFORMATION TOURISTIQUE DU TERRITOIRE



Troyes

Musées
de Troyes

Musée
de la Bonneterie
Hôtel de Vauluisant

LACOSTE, 90 ANS DE SAVOIR-FAIRE

Jusqu'au 24 septembre 2023

4 rue de Vauluisant, Troyes • Fermé le lundi

LACOSTE



www.musees-troyes.com

édito

de François BAROIN, Président de Troyes Champagne Métropole, Maire de Troyes

Ce sixième numéro d'*Effervescence* révèle de nouvelles et nombreuses richesses patrimoniales, culturelles et humaines qui font la singularité de Troyes Champagne Métropole dans toute sa diversité. Il donne aussi les clefs de bonnes adresses pour résider, visiter, se dépenser, se cultiver et se restaurer, à une période de l'année, le printemps et l'été, où chacun d'entre nous a envie d'ouvrir en grand les fenêtres sur l'extérieur pour profiter des beaux jours et voyager. Avec *Effervescence* entre les mains, nul besoin de partir bien loin pour s'évader.

Réunies sous la marque touristique Troyes La Champagne, les 81 communes qui forment notre agglomération ont chacune bien des trésors à révéler, pour peu que nous sortions des sentiers battus.

Entre les **balades** et autres **escapades** proposées dans ces pages, vous serez **surpris** de découvrir tous les petits **plaisirs culinaires** qu'offre le territoire de Troyes La Champagne.

Et c'est bien là, la vocation de ce magazine que de braquer les projecteurs sur des pépites de notre territoire.

L'agglomération troyenne, qui s'étend sur 890 km², se caractérise par une belle palette de paysages, une grande diversité de villages et de villes.

Ce numéro est donc une nouvelle invitation à découvrir, explorer, bouger et prendre date avec des personnes, des lieux et des rendez-vous qui font notre identité.

Au fil des pages, des trésors patrimoniaux se révèlent sous de nouveaux jours. Je pense au Musée d'Art Moderne – Collections Nationales Pierre et Denise Lévy et à l'Apothicaierie qui font notre fierté. Magnifiquement rénovés, ces deux édifices emblématiques ont rouvert leurs portes en ce début d'année pour le plus grand plaisir des amoureux d'art et d'histoire.

Non moins attrayantes, la découverte du pont canal de Barberey-Saint-Sulpice, premier pont métallique construit en France, ou bien celle de l'église aux trois sanctuaires d'Isle-Aumont, témoignent plus largement de la richesse historique de tout le territoire de Troyes Champagne Métropole.

En matière de loisirs, il y a également largement de quoi faire comme nous le rappelle ce numéro. Les pieds sur terre, dans les airs ou sur l'eau, le choix est grand pour se concocter un beau programme d'animations. C'est d'autant plus vrai à bicyclette, que Troyes Champagne Métropole a renforcé son service de location de vélos à assistance électrique en augmentant le parc de sa Maison du vélo de 115 deux-roues supplémentaires. Leur autonomie de 100 km permet d'envisager de très grandes sorties.

Entre les balades et autres escapades proposées dans ces pages, vous serez aussi très certainement surpris de découvrir tous les petits plaisirs culinaires qu'offre Troyes La Champagne.

Je vous souhaite une bonne lecture.

Troyes La Champagne

Légende

- Musée
- Vitraux
- Église
- Curiosité

Troyes

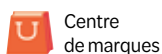
sommaire

0 5 10 km

explorez



4 effervescence



Centre de marques



Point de vue



Vélo



Voile



Vélovoie



Théâtre



Vignoble



VTT



Planche à voile



Parc/jardin



Randonnée



Accrobranche



Canoë



Circuit du cœur historique



Limite du Parc naturel régional de la Forêt d'Orient

centre historique

Mesnil-Saint-Père



bougez



En pleine nature p. 32

Glisse au lac d'Orient

Insolite ! p. 34

Percez les mystères du Triangle secret en Forêt d'Orient

Dynamique ! p. 36

- Les randonnées nocturnes
- 28° semi-marathon de Troyes

En douceur p. 38

À bicyclette

Adrénaline p. 39

Troyes, deux, un : décollez

prenez date



Lumière sur... p. 40

Graines d'artistes du monde entier

Et aussi p. 45

Clowns sans frontières

Les nouveautés p. 46

Agenda p. 48

découvrez nos paysages





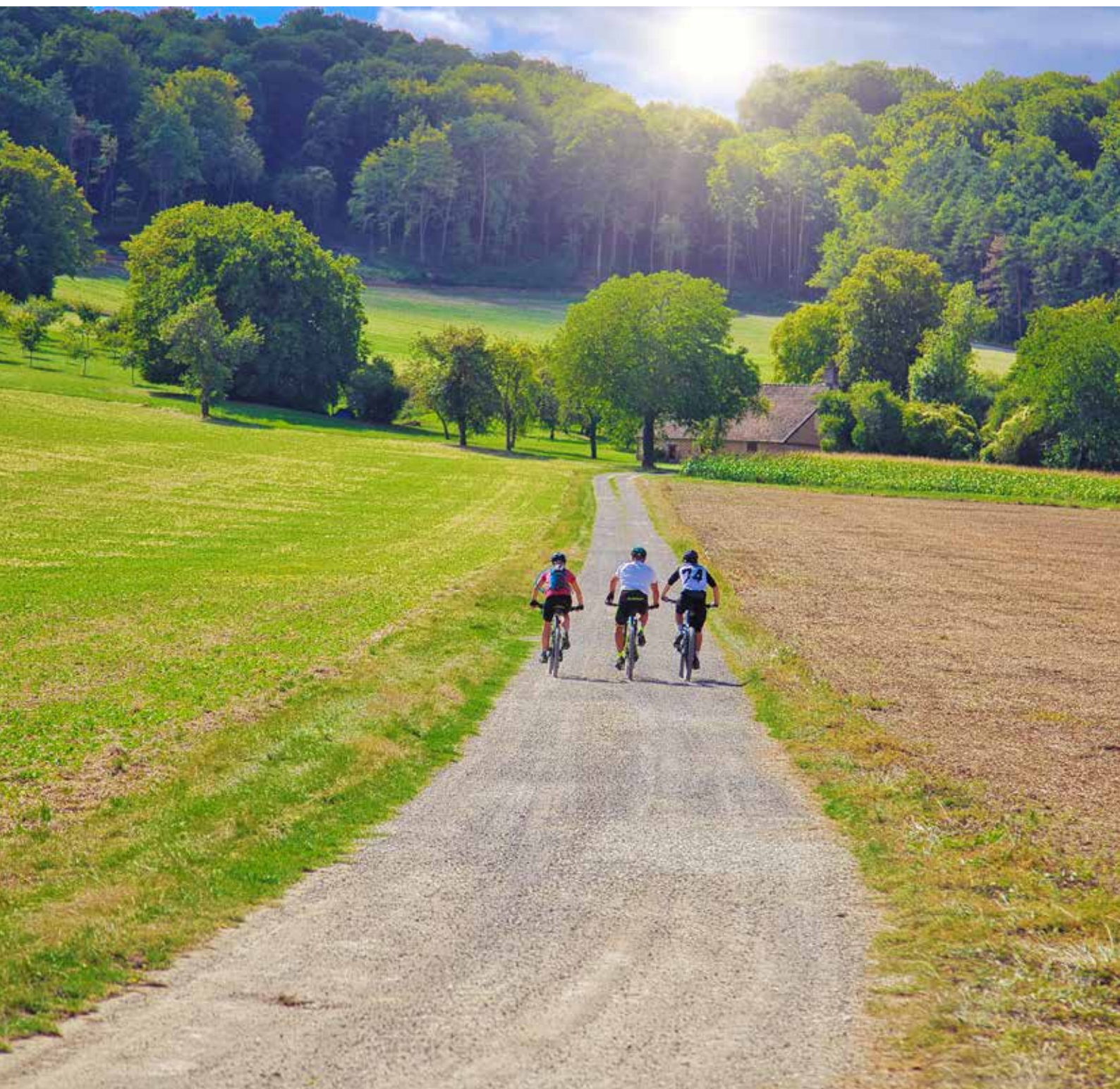
Situé entre la Champagne crayeuse et la Champagne humide, le Pays d'Othe est une région incontournable. Villages, vallons, bocages, forêts... cet espace exceptionnel de plus de 400 km² présente une grande diversité de paysages ainsi qu'un patrimoine historique remarquable. Avec ses nombreux circuits de randonnée et de VTT (300 km dans le sud du département, dont plus de 100 km dans Troyes La Champagne), c'est le paradis des amateurs de nature !

LE SUD-OUEST DE TROYES

UN POU MON VERT À 150 KM DE PARIS

Vue sur Messon
et son église.

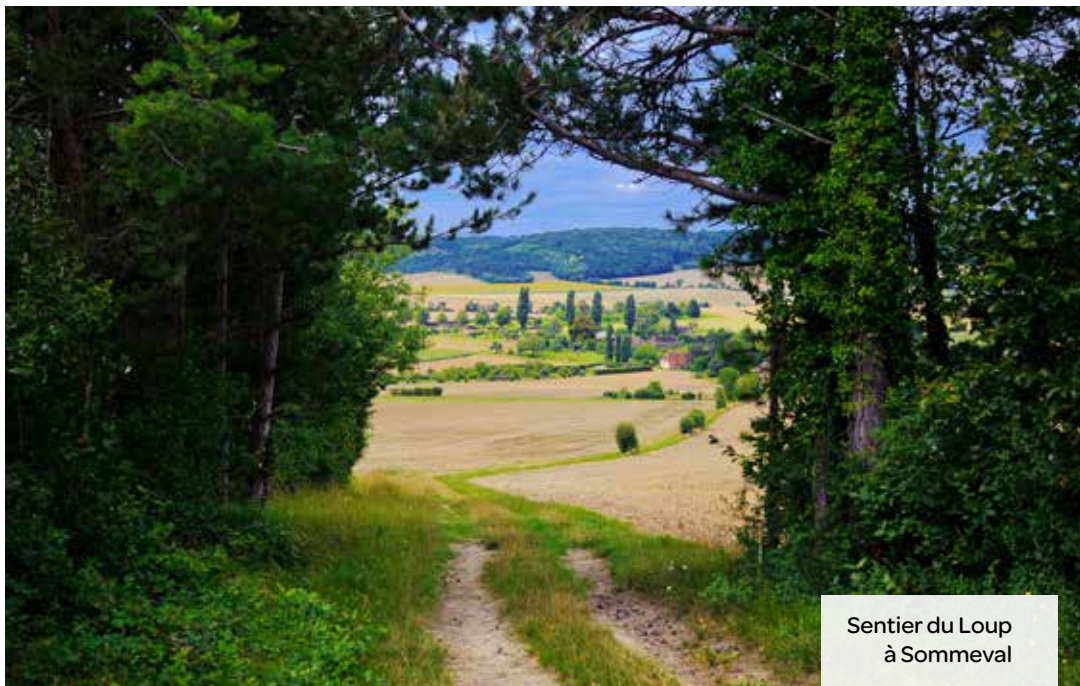
découvrez **nos paysages**





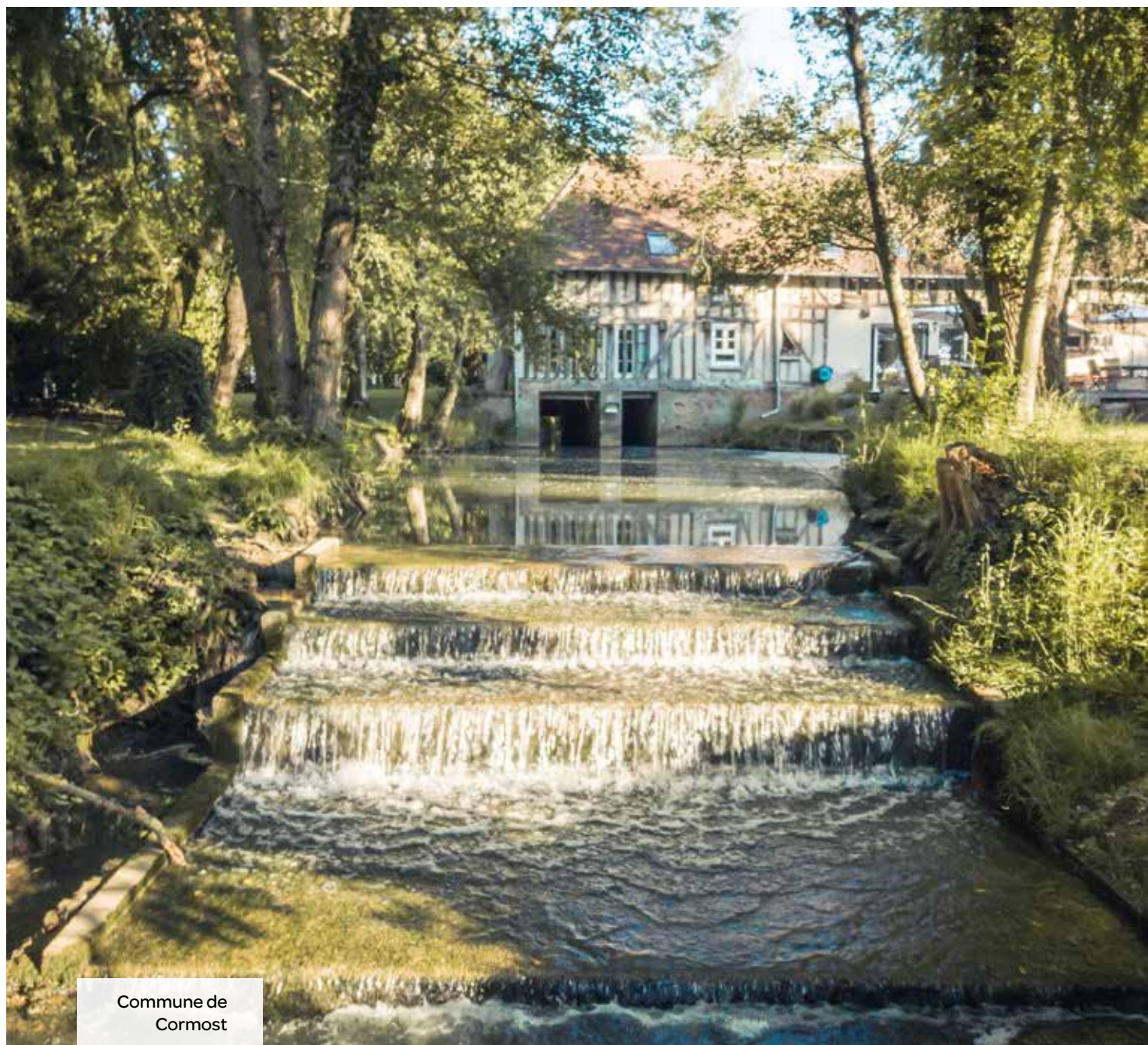
Commune de
Vauchassis

Sur les hauteurs
de Vauchassis



Sentier du Loup
à Sommeval

découvrez **nos paysages**



Commune de
Cormost



Commune de
Villemereuil

découvrez **nos talents**

GINGOLPH GATEAU

TOMBE LE MASQUE •

Avec un père bonnetier, une maman employée dans une chemiserie de luxe et une grand-mère férue de couture, tout prédestinait Gingolph Gateau à travailler dans le milieu du textile. En parallèle de ses études de graphiste à Troyes, il découvre l'univers du théâtre et c'est la révélation : il sera costumier. « J'ai commencé à réaliser des costumes de scène pour des compagnies d'amateurs, puis des compagnies professionnelles. C'est comme ça que j'ai appris sur le tas », explique-t-il.

Responsable artistique, metteur en scène, costumier, scénographe, comédien et plasticien : Gingolph Gateau cumule plusieurs casquettes. Rencontre avec un artiste qui a de l'étoffe ! •





Une immersion inédite dans l'atelier de Gingolph Gateau

Jusqu'au 12 février, Gingolph Gateau était à l'honneur au musée de Vauluisant. Costumes, accessoires, planches de recherche, éléments de décor... les visiteurs ont pu découvrir, lors de l'exposition *Au fil des histoires... dans l'atelier du costumier Gingolph Gateau*, son processus de création, d'adaptation et de réalisation. Une belle reconnaissance de la ville !

Au fil du temps, l'envie de s'engager dans le travail du jeu d'acteur se fait sentir avec une volonté de « *comprendre comment le costume contribue à la création du personnage* ». Par le biais de cours et de stages, Gingolph Gateau commence à se forger une solide expérience mais ne s'arrête pas en si bon chemin. 2005 marque un tournant : il monte *Rendez-vous n'importe où*, une adaptation de l'album jeunesse de Thomas Scotto. Ce premier spectacle tout public sera suivi par La collection fabuleuse d'*Aliester de Naphtalène* (2010), joué plus de 300 fois ; *21x29,7* (2016), un spectacle sans parole dont la matière première est le papier ; *Alors on a déménagé* de Peter Stamm et Jutta Bauer (2018) et *C'est coton !* (2021). Depuis novembre dernier, il co-réalise le spectacle *Les Aventures de Peddy Bottom* avec la compagnie Najico. « *Peddy Bottom est un personnage étrange, à la fois homme, chien, poisson-scie et rossignol. Il n'a qu'une idée en tête : découvrir qui il est vraiment. Ce spectacle de marionnettes plonge petits et grands dans un monde poétique, magique voire absurde avec des situations parfois surprenantes !*

Une compagnie qui fourmille de projets

En lien avec la Direction des services départementaux de l'Éducation nationale (DSDEN), la compagnie de Gingolph Gateau mène des actions culturelles pour rencontrer les publics de son territoire et plus loin encore. L'objectif ? Partager l'expérience de la compagnie et favoriser les échanges sur ses créations.

●
Compagnie Gingolph Gateau
www.cie.gingolphgateau.fr
● Cie Gingolph Gateau

Depuis 2007, elle intervient aux lycées Édouard Herriot et Marie de Champagne.

Des ateliers de pratique artistique sont aussi régulièrement proposés : les enfants peuvent s'initier à la fabrication, la manipulation ou même monter sur scène. « *Les ateliers parents-enfants permettent également de passer un moment privilégié de découverte et d'éveil artistique en famille* », conclut dans un sourire Gingolph Gateau.



découvrez **nos trésors**

5 choses à savoir SUR LE PONT-CANAL DE BARBEREY-SAINT-SULPICE



- Ce bel ouvrage d'art en fonte se dévoile au gré d'une balade à vélo. Posez-vous un instant pour découvrir ses multiples facettes.
-



1) Numéro un tout simplement !

Achevé en 1846, le pont-canal de Barberey-Saint-Sulpice est le premier pont métallique construit en France. Il est inspiré du pont-canal de Vouzance, construit quelques années plus tôt à Molinet dans l'Allier. À la différence de ce dernier, il est composé de matériaux mixtes : pierre et métal.

2) Historique à plus d'un titre

En marge d'être le premier pont métallique construit en France, il est inscrit à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques depuis le 6 décembre 1984. Cet ouvrage d'art en fonte a été conçu et mis en œuvre par Pierre-Olivier Lebasteur, ingénieur en chef du canal de la Haute-Seine de 1840 à 1852. Il est l'aboutissement de la construction du canal conformément au souhait formulé par l'empereur Napoléon 1^{er} de relier la Seine au canal de Bourgogne.

3) Des matériaux locaux

Lors de sa construction, des moellons provenant de la carrière de Pont-Sainte-Marie ont notamment été employés. On retrouve aussi des matériaux de départements voisins comme des pierres de taille de Cérilly et d'Ampilly en Côte-d'Or.

4) Une restauration d'envergure

L'ouvrage a été restauré entre 2014 et 2015 dans le cadre des travaux d'aménagement et de prolongement de la voie verte du canal de la Haute-Seine entrepris par le Département de l'Aube, maître d'ouvrage. Le pont-canal porte désormais une passerelle accessible aux piétons et aux cyclistes.

5) Des chiffres qui donnent le tournis !

5 arches portées par 30 arcs en fonte, 42 traverses, 49 mètres de long... Le pont-canal de Barberey-Saint-Sulpice se dévoile aux amateurs d'ouvrages de construction. Pour les plus férus de technique, sachez qu'il possède cinq travées de 8,40 mètres d'ouverture.

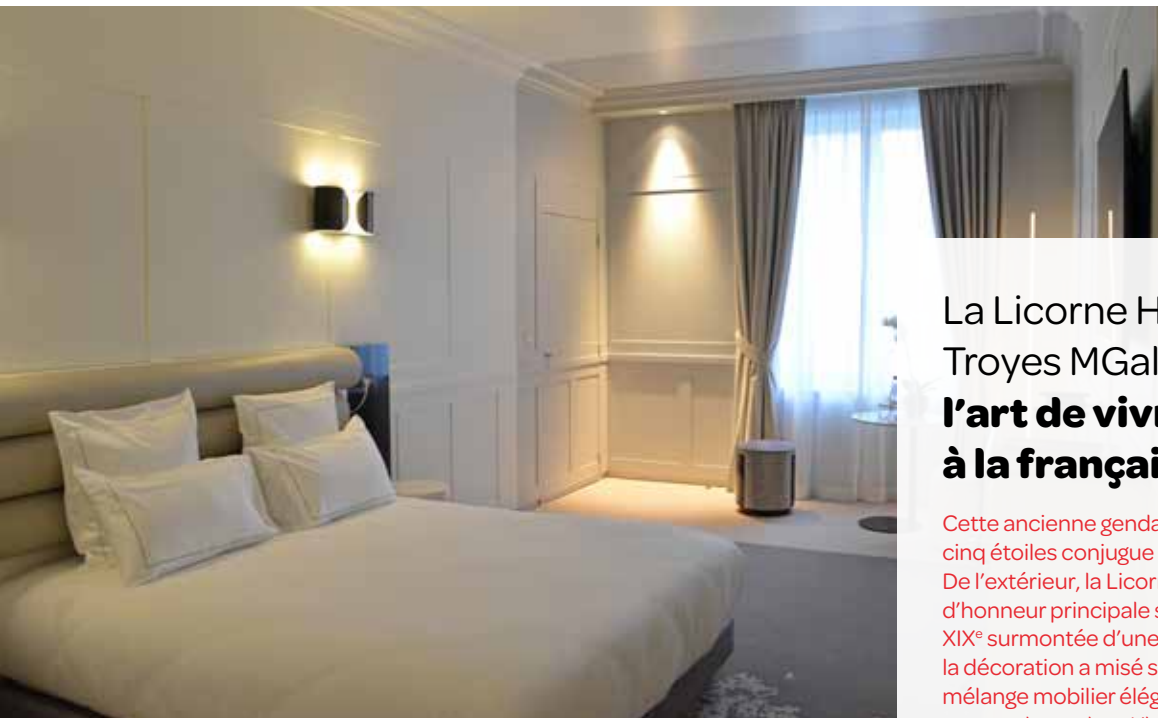
Qu'est-ce qu'un pont-canal ?

Bonne question ! C'est la solution la plus pratique pour permettre à un canal de franchir un espace naturel comme un cours d'eau. Il s'agit en l'occurrence de la Seine. Très souvent, c'est un ouvrage massif. Ce type de construction a commencé à se développer au cours de la seconde moitié du XIX^e siècle en France et à l'étranger.

hors des sentiers battus

DORMEZ l'esprit tranquille

● Avec ses maisons à pans de bois multicolores, ses églises gothiques et ses musées, la ville de Troyes se découvre facilement le temps d'un week-end. Voici quelques très bonnes adresses pour y séjourner. ●



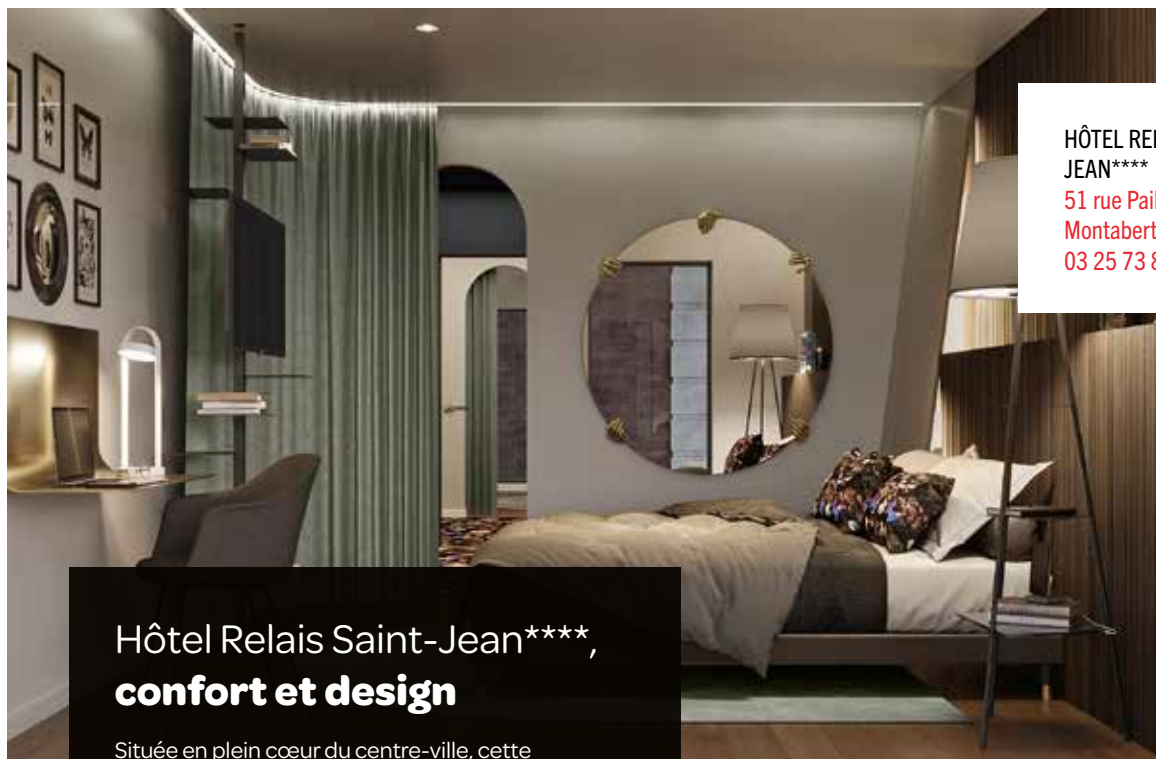
La Licorne Hôtel & Spa Troyes MGallery*****, **l'art de vivre à la française**

Cette ancienne gendarmerie rénovée en hôtel cinq étoiles conjugue élégance et décontraction. De l'extérieur, la Licorne en impose : la cour d'honneur principale s'habille d'une verrière de style XIX^e surmontée d'une jolie marquise. À l'intérieur, la décoration a misé sur un style intemporel qui mélange mobilier élégant et matériaux nobles comme le marbre. L'hôtel comprend 54 chambres dont cinq suites de luxe qui vont de 45 à 90 m² et propose de nombreuses prestations haut de gamme : parking souterrain, salle de fitness, piscine intérieure chauffée, sauna, hammam, douche sensorielle, spa Sothys avec cabines de massage et bar (avec fumoir) spécialisé dans les cocktails. Le spa et le bar sont également ouverts à la clientèle extérieure. Pour bien attaquer la journée, le petit-déjeuner vous permet de varier les plaisirs sucrés et salés. Vous y retrouverez les savoureux croissants à la française mais aussi quelques saveurs locales telles que des confitures ou encore du chocolat de la Maison Caffet. Le propriétaire Maxence Gublin veille à favoriser les circuits courts pour vous proposer ce que la région offre de meilleur.



**LA LICORNE HÔTEL & SPA
TROYES MGallery*******
20 bis quai de Dampierre
10000 Troyes
03 51 59 95 55

découvrez **hors des sentiers battus**

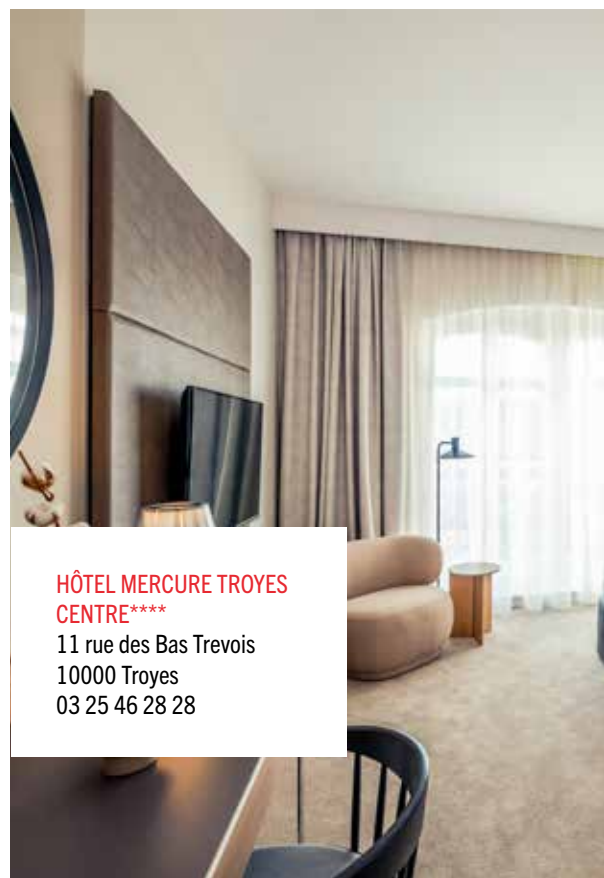


HÔTEL RELAIS SAINT-JEAN****

51 rue Paillot de
Montabert 10000 Troyes
03 25 73 89 90

Hôtel Relais Saint-Jean****, **confort et design**

Située en plein cœur du centre-ville, cette institution troyenne qui fête ses 30 ans combine à merveille l'ancien et le contemporain. Fortement reconnaissable à sa façade à pans de bois, l'Hôtel Relais Saint-Jean**** dispose de 23 chambres dont deux suites juniors de 35 m² (des travaux d'agrandissement sont prévus en début d'année prochaine et permettront de passer de 23 à 30 chambres dont une suite de 50 m² – Ndlr). Chacune est décorée avec soin et équipée d'un service digital de pointe : des tablettes sont mises à disposition de la clientèle avec possibilité de se connecter à PressReader, de commander un petit-déjeuner, de réserver un jacuzzi... Car, après avoir arpenté la ville, quoi de mieux qu'un spa privatif en fin de journée ? Niché dans une cave voûtée du XVI^e siècle, c'est l'endroit idéal pour se détendre ! Pour le petit-déjeuner, le buffet inclut une grande variété de produits frais et locaux : yaourts faits maison, miels et fromages de la région (Chaource et Langres), confitures artisanales locales... À noter également que l'établissement est doté d'une salle de sport, d'un parking souterrain sécurisé et que le bar (Le Barfly) est aussi ouvert aux clients extérieurs de l'hôtel.

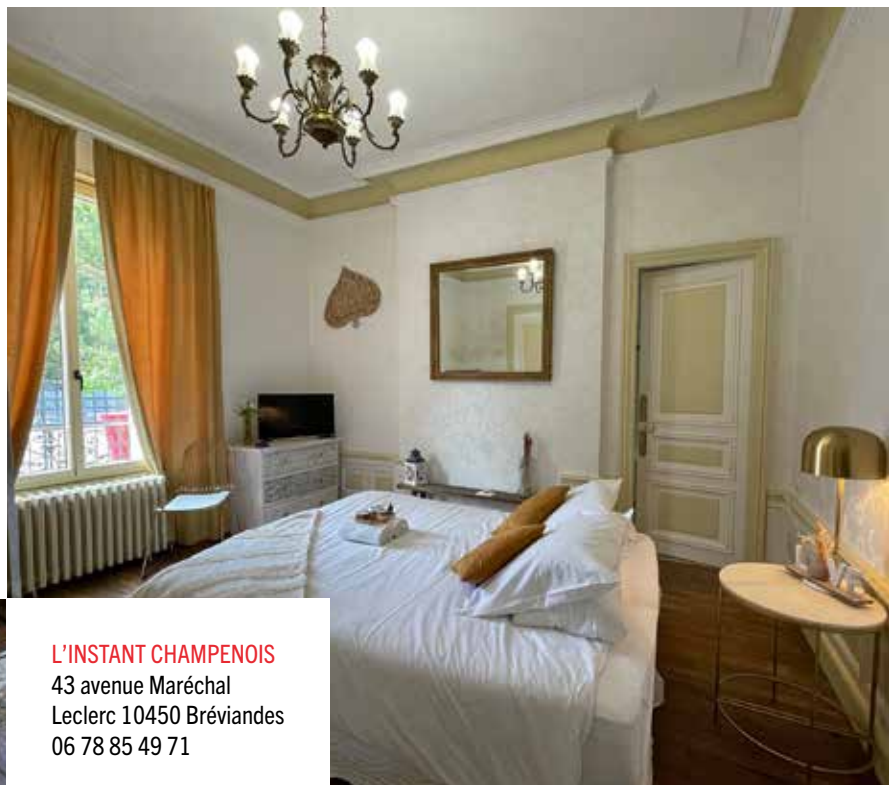


HÔTEL MERCURE TROYES CENTRE****

11 rue des Bas Trevois
10000 Troyes
03 25 46 28 28

L'instant champenois, une parenthèse nature

Idéalement situés à proximité des lacs de la Forêt d'Orient, des magasins d'usine et de la ville de Troyes, ce gîte et son annexe entièrement refaits à neuf vous promettent une complète indépendance. L'atmosphère y est conviviale grâce à une décoration « rustique » mais chic. Les sept chambres vous accueillent avec un nécessaire de toilette, ainsi qu'un drap de bain pour l'espace bien-être qui se compose d'un bain nordique et d'un espace sauna, ouverts toute l'année et en accès illimité. À l'abri des regards, une jolie terrasse aménagée vous invite à vous prélasser. Le plus ? La propriétaire Cynthia Mouillefert met à l'honneur les producteurs de la région dans les paniers de bienvenue qu'elle prépare (pain d'épices de Verrières, jus de pommes du Pays d'Othe, chips artisanales de l'Aube « Auboisselle » au potager de Bécheret) jusqu'aux produits d'hygiène (savons Toche et Nono à Buchères).



L'INSTANT CHAMPENOIS
43 avenue Maréchal
Leclerc 10450 Bréviandes
06 78 85 49 71



Hôtel Mercure Troyes Centre****, ambiance cosy

À 500 mètres du quartier piétonnier de Troyes, l'Hôtel Mercure Troyes Centre propose 73 chambres avec création de deux suites exécutives de 55 m², équipées de tout le confort nécessaire. Après quelques mois de travaux, l'établissement respire la modernité et le bien-être grâce à un style chaleureux où le bois naturel se mêle parfaitement aux teintes claires. Ici, le concept est simple : donner à ses hôtes l'impression de séjourner chez eux, tout en leur offrant les services d'un hôtel de qualité. Bâti sur les fondations d'une ancienne usine de textile, l'Hôtel Mercure Troyes Centre a tenu à conserver par petites touches décoratives le caractère architectural du lieu (piliers créés en forme de bobines de fil, matières cotonneuses pour les canapés et les coussins, voilage...). Cette atmosphère « cocooning » se reflète jusque dans les salons de la réception : exit le desk, le client est désormais accueilli dans un fauteuil confortable. Autres nouveautés : un bar à champagnes avec vitrine réfrigérée, une boutique de coffrets cadeaux (dont la marque de produits Nuxe) et une terrasse extérieure aménagée que l'on envahit dès l'arrivée des beaux jours. Et pour vous réveiller en douceur, profitez d'un petit-déjeuner composé de produits locaux servis en buffet ou dans votre chambre, avant de partir à la découverte de la ville.

explorez nos incontournables

« Se rappeler qu'un tableau, avant d'être un cheval de bataille, une femme nue ou une quelconque anecdote, est essentiellement une surface plane recouverte de couleurs en un certain ordre assemblées » Maurice Denis



MUSÉE D'ART MODERNE DE TROYES

UN NOUVEL ÉCRIN POUR DES collections d'exception

Ce véritable musée de collectionneurs s'est refait une beauté, après plusieurs années de travaux de rénovation. Présentation des nouveautés en compagnie de sa conservatrice Juliette Faivre-Preda.

C'était une rénovation attendue et d'importance. Un parcours de présentation des collections totalement repensé, un espace indépendant pour des expositions temporaires au premier étage qui ouvrira cet été avec une mise en lumière du travail de la sculptrice Parvine Curie, 400 mètres carrés supplémentaires d'exposition permanente au deuxième étage, la création d'un cabinet d'arts graphiques, un jardin métamorphosé avec l'ajout de nouvelles sculptures ouvrant sur l'art contemporain... Le Musée d'Art moderne de Troyes – Collections nationales Pierre et Denise Lévy offre de nouveau au public l'occasion de découvrir ou redécouvrir des peintures, sculptures, et objets d'art, du réalisme des années 1850 à l'abstraction des années 1950. La visite démarre au rez-de-chaussée avec une entrée en matière qui donne tout de suite le ton. Un espace retrace l'histoire

des collections, les artistes phares du musée et un avant-goût du parcours permanent sur l'art de l'entre-deux-guerres à la fin des années 1960.

Des espaces d'exposition repensés

La conservatrice du musée, Juliette Faivre-Preda, nous attend justement au deuxième étage, où débute désormais le parcours permanent : « Il a été pensé de manière chronologique. Des Réalistes aux variations autour du Cubisme, en passant par les œuvres dites fauves et la collection de sculptures d'Afrique et d'Océanie. » Elle nous emmène à la découverte de cette collection. Le public pourra ainsi admirer le travail de grands artistes comme Gustave Courbet, Henri Matisse, Pablo Picasso, André Derain ou encore Robert Delaunay. Des murs jaunes, bleus, mauves... Les couleurs et l'éclairage participent à une scénographie travaillée des œuvres et viennent



Amedeo Modigliani - « Jeanne Hébuterne » (1918)



Georges Seurat - « Les Pêcheurs à la ligne, Étude pour la Grande Jatte » (1883)

explorez nos incontournables

appuyer le propos des artistes. Le choix des textes des illustrations, des frises chronologiques et des citations apportent une lecture plus fine du contexte historique. Rappelons que le site, véritable musée de collectionneurs, compte près de 2 750 œuvres aujourd'hui, en grande partie données par les époux Pierre et Denise Lévy, un couple d'industriels troyens, en 1976. Deux des artistes majeurs de la collection du musée, le peintre André Derain et le verrier troyen Maurice Marinot, étaient de proches amis des Lévy. Au fil des ans, les collections sont enrichies par des donations de collectionneurs, d'artistes ou grâce à l'Association des Amis du musée.

Un jardin réaménagé

En clôture du parcours, on tombe sur un tableau recto verso de Robert Delaunay, une pièce remarquable. En effet, une restauration de l'œuvre « *Les Coureurs* » a révélé, au verso de la toile, un portrait de Bella Chagall, épouse de Marc Chagall, qui était un ami de Robert Delaunay. Par un habile jeu de miroirs, on peut ainsi admirer les deux tableaux. La réouverture du musée s'accompagne

« Les collections, comptant près de **2 750 œuvres** aujourd'hui, peuvent être admirées tant dans le parcours permanent qu'au sein du jardin de sculptures »

Juliette Faivre-Preda,
conservatrice du Musée d'Art
moderne de Troyes



Le saviez-vous ?

Le bâtiment actuel, classé Monument historique, a été construit aux XVI^e et XVII^e siècles. Il est situé dans l'ancien Palais épiscopal. Le musée d'Art moderne a été inauguré en 1982.

Félix Vallotton -
« *L'Africaine* » (1910)

par ailleurs de la mise en lumière d'un nouveau cabinet d'arts graphiques. Ce nouvel écrin valorise le fonds d'arts graphiques et de livres d'artistes, derrière d'anciennes vitrines du musée du Louvre. Enfin, ne repartez pas sans un détour par le jardin, enrichi d'une nouvelle promenade, d'un parcours de sculptures de la seconde moitié du XX^e siècle et d'œuvres contemporaines. Parmi les curiosités à découvrir – dépôts du Centre National des Arts Plastiques – notons « *Le Pot 815* » de Jean-Pierre Raynaud ou « *Le Baldaquin* » d'Alain Séchas. Un havre de paix pour les promeneurs et les visiteurs qui complète admirablement la découverte des chefs-d'œuvre du musée.

**MUSÉE D'ART MODERNE
DE TROYES - COLLECTIONS NATIONALES
PIERRE ET DENISE LÉVY**

14 place Saint-Pierre à Troyes
Tél. : 03 25 76 26 81
musees-troyes.com/art-moderne/





En quelques chiffres

Plus de **2 300 m²**
de surface intérieure

Plus de **4 000 m²**
de jardins

Plus de **2 000 m²**
de cour extérieure

400 m²
supplémentaires
d'exposition

Près de
2 750 œuvres,
dont 420 peintures
1 salle pédagogique
élargie à **100 m²**

Gustave Courbet –
« Paysage de neige
dans le Jura, avec
chevreuil » (1866)



Les immanquables

Les œuvres dites « fauves »

des peintres comme Derain, Braque ou encore Friesz, qui aimaient dire, parfois pour choquer, qu'ils « *utilisaient la couleur comme des bâtons de dynamite* ».

La collection d'art africain

qui vient entourer le grand escalier : tout simplement magnifique.

Le tableau de Robert Delaunay

recto verso, avec « *Les Coureurs* » d'un côté, et le portrait de Bella Chagall de l'autre : une découverte étonnante faite lors d'une restauration (ci-dessous).



explorez **notre terroir**

VIVE LES CIRCUITS COURTS

Un distributeur automatique de produits frais et locaux

Ouvert en novembre dernier dans le centre-ville de Troyes, Les Gourmands Champenois est le premier distributeur automatique de produits aubois, frais et de qualité, issus de l'agriculture conventionnelle et biologique, et conservés dans des casiers secs et réfrigérés. Viande de qualité Label rouge, fruits et légumes de saison, œufs fermiers élevés en plein air, épicerie fine... L'enseigne propose également des plats tout prêts cuisinés par le maître artisan traiteur aubois Cyril Guillemot. Pour vous approvisionner, vous pouvez choisir vos produits dans leurs casiers en magasin ou bien les commander en ligne avant de les retirer sur place dans un seul casier réservé. Un concept astucieux mûrement réfléchi par Julie Lenoble et Jean-Bernard Matouillot, deux agriculteurs aubois !

Les Gourmands Champenois
24 place Jean-Jaurès 10000 Troyes
07 87 73 23 30
Ouvert 7 jours/7 de 6h à 22h



Pour consommer bon et bien, mieux vaut se ravitailler chez les producteurs du coin. Voici une liste non exhaustive de bonnes adresses aubois ! De quoi se comporter de façon plus responsable tout en faisant vivre l'économie locale.



En provenance directe de la ferme

En dehors des commerces d'alimentation traditionnels, il existe dans l'Aube des alternatives aux grandes surfaces. Installé depuis 1998, le Palais Fermier est tenu par Damien et Mickaël Vuibert qui ont grandi en observant leur grand-père cultiver sur son exploitation des endives de terre. Agriculture raisonnée oblige, les produits sont tous ici cultivés de manière traditionnelle et de saison : endives, asperges, tomates, poireaux, choux, carottes, betteraves, salades, aubergines... Les consommateurs peuvent venir se fournir directement sur le lieu de production à Grange-l'Évêque (la boutique est ouverte les mardi, mercredi, vendredi et samedi), sur les marchés de Troyes (le samedi) et de Sainte-Savine (les mardi et vendredi) ou commander leur panier de légumes en ligne sur : www.producteur-legumes-aube.com

Le Palais Fermier
33 rue Lieutenant Chavanat 10300 Grange-l'Évêque
03 25 42 60 04



Être consom'acteur, ça vous dit ?

Tendance Fermière, c'est un magasin qui recense 16 producteurs passionnés et 60 dépôts vendeurs : des hommes et des femmes respectueux de la nature et des traditions aubois. Ici, on vous garantit les conditions de fabrication, d'élevage et de production des produits. C'est simple : vous savez ce que vous cuisinez et mangez ! Viande de bœuf, porc, volailles, légumes et fruits de saison, produits laitiers issus de vaches ou de chèvres, œufs, jus de fruits, miel, pâtes, confitures, conserves et boissons... Pas moins de 1 000 produits à 90 % locaux et de saison. Et, comme une bonne nouvelle n'arrive jamais seule, sachez que vos achats rémunèrent justement les producteurs et leur permettent de vivre de leurs activités.

Tendance Fermière

9 rue des Magnolias 10410 Saint-Parres-aux-Tertres (en face du magasin BUT)

03 25 70 25 84

Ouvert en continu les mercredi, jeudi et vendredi : 10h-19h

Samedi : 10h-18h

Retrait des commandes drive : du jeudi au vendredi (10h30-19h) et samedi (10h30-17h30)



De l'élevage biologique certifié

Respectueux de l'environnement et du bien-être de leurs animaux, Benoît et Amélie Lermite élèvent sur leur ferme de Verricourt des porcs, des poulets et des bovidés en agriculture biologique. Sur place, le laboratoire vous promet une viande authentique de qualité supérieure avec une découpe dans le respect des fibres, et une transformation des produits garantie sans colorant, ni conservateur. En passant par leur boutique de Sainte-Savine, vous aurez le plaisir d'emporter quelques plats cuisinés par leurs soins (lasagnes, raviolis, charcuteries pâtisseries...) et de découvrir un rayon d'épicerie locale bien approvisionné (pâtes et lentilles fabriquées dans l'Aube, jus de fruits du Pays d'Othe, pain de Villadin...).

« Nous aimons beaucoup l'ambiance du Marché des Halles de Troyes ! »

Des produits sains et naturels qu'il est aussi possible de retrouver dans leur boutique au Marché des Halles de Troyes du mercredi au dimanche. « Nous aimons beaucoup l'ambiance de ce marché, nous y allons même en dehors du travail ! C'était donc important pour nous d'en faire partie, cela représente une vitrine de métiers de bouche non négligeable », explique Amélie Lermite. À noter qu'ils vendent également leurs produits au marché d'Aix-en-Othe le mercredi, en Île-de-France (marchés bio des Batignolles, Raspail, Bourgl-la-Reine, Saint-Cloud, Ordener et Suresnes – Ndlr) et qu'ils sont fournisseurs pour certains restaurants tels que Claire et Hugo, Les Crieurs de Vin, Tante Reine ou Au Bistro.

Benoît et Amélie
37 avenue Gallieni
10300 Sainte-Savine
07 81 14 24 86
Ouvert du mardi
au samedi :
9h-13h/15h-19h

Passion Paysanne
23 boulevard
Georges-Pompidou
10000 Troyes
03 25 42 64 16
Ouvert du mercredi
au vendredi :
9h-13h/15h-19h
Samedi : 9h-13h/
14h30-18h

Une passion au plus proche de la nature

Passion paysanne est un groupe de 14 producteurs aubois qui vous propose, sur 200 m², des produits frais, locaux et de saison à des prix très compétitifs : œufs de poules élevées en plein air de la ferme de Carole et François Grandjean, fruits et légumes des jardins de Gaetan Morillot,

volailles de la ferme de Teinterre chez Gauthier Pradet, produits laitiers de chez Vivien Figiel, pains et pâtisseries de Guillaume Bouche (les pains à la ferme), pommes et jus de pommes nature et aromatisés du verger du Clos Saint-Vincent... « Chez Passion paysanne, le choix est large et la qualité toujours au rendez-vous ! », assure l'éleveur de bœufs et de veaux Yannick Verhaegen. Un modèle dynamique créateur d'emplois sur le magasin (trois salariés travaillent déjà avec les producteurs) mais aussi sur les fermes ! Créée en juillet 2021, Passion paysanne organise régulièrement des stands de dégustation pour faire découvrir de nouvelles saveurs à sa clientèle. Un moment privilégié où savoir-faire et expertise sont à l'honneur. Vous avez des questions ? Les producteurs se tiennent à votre disposition les vendredi et samedi pour parler de leur métier, leurs produits et leurs exploitations.

3 RAISONS de visiter “l’église aux 3 sanctuaires”

Cette surprenante église, située à Isle-Aumont (voir p. 4), est une curiosité à plus d’un titre. Sa richesse d’un point de vue historique, architectural, artistique ou archéologique est en tout point remarquable.

Le chœur gothique du XVI^e siècle dans lequel se déroulent les offices religieux.



1 POUR SES 3 SANCTUAIRES

C’est la spécificité de cette église Saint-Pierre d’Isle-Aumont. Mais pourquoi l’appelle-t-on « l’église aux trois sanctuaires » ? Elle comporte tout d’abord deux nefs, côte à côte. La plus récente, datant du XVI^e siècle, est située dans la partie droite de l’église. On y retrouve le chœur paroissial de style gothique dans lequel se déroulent encore aujourd’hui les offices religieux. À gauche, dans la nef romane du XII^e siècle, sont exposés des sarcophages mérovingiens provenant de la nécropole attenante à l’église. Quant au troisième sanctuaire, il s’agit du chœur carolingien, du X^e siècle, placé en contrebas.



2 POUR SA NÉCROPOLE

Sur un promontoire naturel, ce lieu propice à la prière et situé en hauteur permettait de surveiller les éventuelles invasions lors des époques troublées (Hongrois, Vikings). Cette butte est devenue un lieu de sépulture privilégié dès le V^e siècle. Jean Scapula, archéologue du XX^e siècle, a ainsi découvert, lors de ses différentes campagnes de fouilles, plus de 600 sarcophages mérovingiens, dont la plupart ont été réutilisés pour les reconstructions successives de l'église d'Isle-Aumont et d'autres monuments environnants, dont l'église de Moussey. Huit de ces sarcophages, pesant chacun de 600 à 700 kg, sont aujourd'hui exposés dans la nef romane de l'église. Rappelons que bon nombre d'objets trouvés ont par ailleurs été déposés au musée Saint-Loup de Troyes.

En 4 périodes

V^e siècle

construction d'une église en bois puis d'un monastère.

IX^e siècle

invasions normandes et destruction de l'église et du monastère.

X^e siècle

après le départ des Vikings, une église en pierre est érigée avec un prieuré.

XII^e siècle

jugée trop petite, l'église est démolie et reconstruite plus grande, ainsi que le prieuré.

Bon à savoir

L'église peut se visiter à l'occasion des Journées du patrimoine ou dans le cadre de l'événement « Ouvrons nos églises » lors de la période estivale. Si vous souhaitez découvrir l'église à l'aide d'un guide bénévole passionné de l'Association Patrimoine d'Aumont et ses trois sanctuaires, il est aussi possible de prendre rendez-vous directement à la mairie d'Isle-Aumont (Tél. : 03 25 41 81 11) ou bien de contacter un des guides bénévoles dont les numéros de téléphone sont affichés à droite de la grille d'entrée.

Durée de la visite : 1h à 2h.



Stèles mérovingiennes découvertes par l'archéologue Jean Scapula.

Le chœur carolingien de l'église, datant du X^e siècle.



3 POUR SA STATUAIRE

La richesse du mobilier et des statues de l'église en fait un véritable musée à part entière. Tous les objets exposés ont été retrouvés sur le site, une fois encore grâce à la passion de Jean Scapula. Ce dernier, propriétaire d'une partie de la butte, a ainsi pu réaliser des fouilles et consacrer sa vie à mettre en valeur cette belle église. Sans lui, cette église ne mériterait sans doute pas un détour. La statuaire est essentiellement issue de l'école troyenne de sculpture du XVI^e siècle. Des artistes locaux, mais aussi italiens, flamands ou allemands, sont à l'origine de pièces comme la Vierge de Pitié, la Vierge au donateur, le Christ aux liens, ou encore le retable du Christ et ses apôtres.



La Vierge de Pitié (à gauche), la Vierge au donateur (à droite) et un jubé – séparation entre le chœur et la nef – représentant les apôtres (en bas).



« L'église a été classée au titre des **monuments historiques** en 1967, grâce aux fouilles entreprises par Jean Scapula, mettant au jour 600 sarcophages mérovingiens »

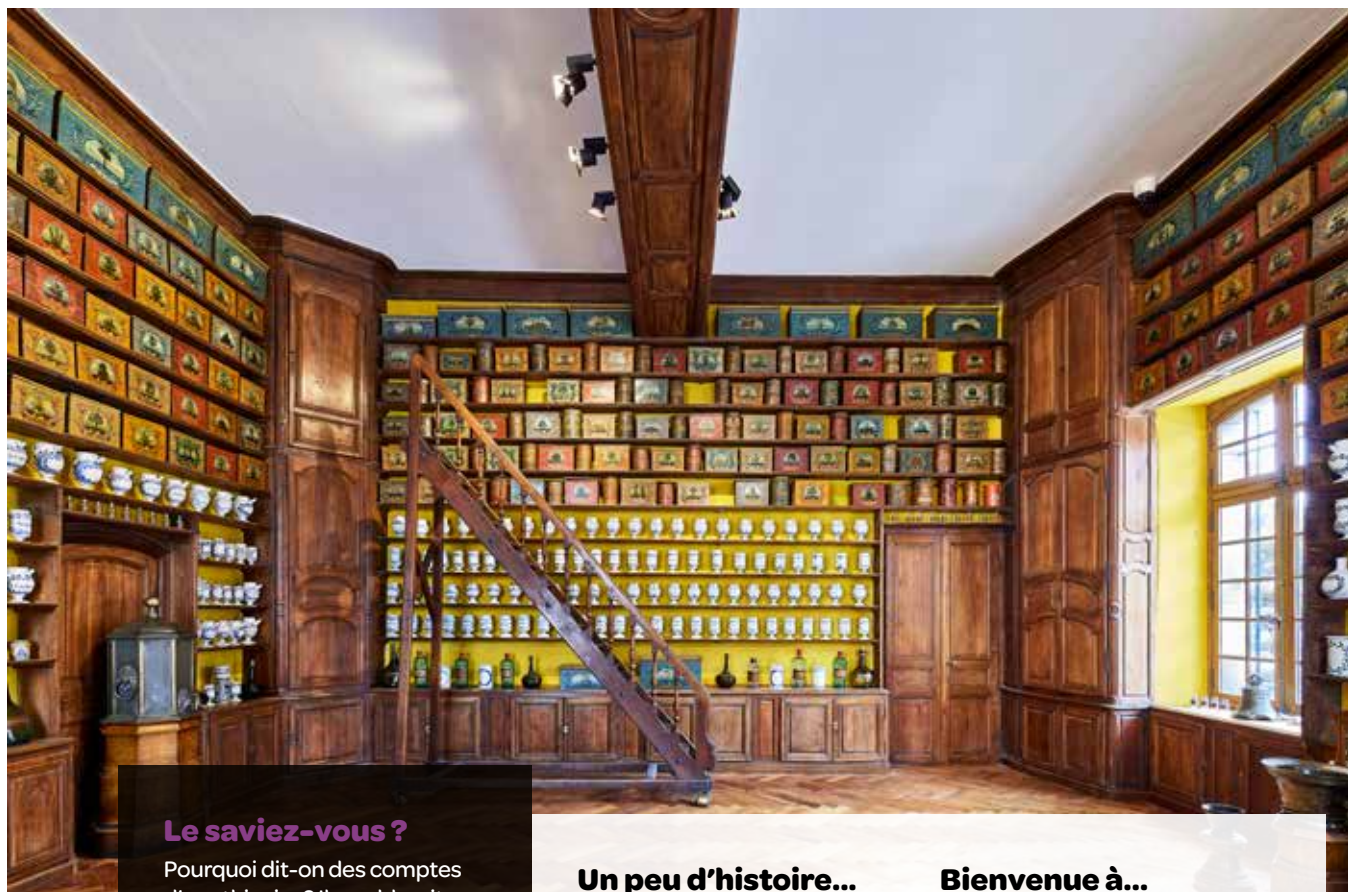
Sylvie Ladoire Revol, présidente de l'Association Patrimoine d'Aumont et ses trois sanctuaires.



APOTHICAIERIE
DE L'HÔTEL-DIEU-LE-COMTE

Entre science et sorcellerie !

Rénovée, l'Apothicaierie a rouvert ses portes, au sein de la Cité du vitrail, fin 2022. La salle et les collections qu'elle comprend font l'objet d'un triple classement par les Monuments Historiques.



Le saviez-vous ?

Pourquoi dit-on des comptes d'apothicaire ? Il semblerait que des personnes aient été victimes d'apothicaires peu scrupuleux, qui profitaient de leur statut pour vendre des petites quantités de produits à des prix très élevés. Il fallait donc bien vérifier la note de l'apothicaire !

Un peu d'histoire...

L'Hôtel-Dieu-le-Comte, fondé au XII^e siècle, abrite l'Apothicaierie. Autrefois, il servait d'hôpital. Cette apothicaierie en était la pharmacie. Ouverte jusqu'en 1962, elle est devenue un musée en 1976. Après une fermeture pour rénovation, le public peut de nouveau profiter de ses collections uniques en France. On entre dans l'Apothicaierie par la porte historique de l'Hôtel-Dieu-le-Comte. Un lieu qui comprend d'ailleurs également la célèbre Cité du vitrail.

Bienvenue à... Poudlard ? !

L'Apothicaierie comprend deux salles. En entrant, on découvre la grande salle de 63 mètres carrés. Il s'agit de l'ancienne pharmacie de l'hôpital, lieu où les produits et les plantes destinés à la fabrication des remèdes étaient conservés. On la retrouve dans l'état exact où elle avait été aménagée au XVIII^e siècle. Dans cette pièce colorée et haute de plafond figure le clou du spectacle ! Sur les quatre murs de la pièce sont entreposées,

explorez **Le temps**

du sol au plafond, 319 silènes : des boîtes en bois peintes qui contenaient à l'époque chacune un ingrédient, avec un nom et une illustration pour l'identifier. Avec une monumentale échelle roulante, permettant d'accéder aux rayonnages, on se croirait dans l'univers de Harry Potter, à Poudlard, dans un cours de potions ! Fait rare : un triple classement par les Monuments Historiques a été attribué en 1958 pour les boîtes médicinales, en 1964 pour la salle et les boiseries et en 1984 pour la collection de faïences médicinales anciennes.

Pour les apothicaires en herbe

La deuxième salle est l'ancien laboratoire dans lequel on préparait les remèdes. Seuls les murs sont encore d'époque. C'est désormais l'espace muséal de l'Apothicaire. Ce laboratoire de 59 mètres carrés propose une nouvelle scénographie autour du travail de l'apothicaire. De nombreux ustensiles y sont présentés dans des vitrines : récipients en cuivre, petit alambic, balances, mortiers, seringues... Des gravures et autres illustrations apportent un éclairage sur ce métier.

Bon à savoir

Un espace dédié aux enfants permet de participer à des jeux de manipulation, à un atelier senteurs, à des coloriages ou encore de tenter de différencier de vraies recettes de mixtures imaginaires !



À vous de jouer

Une application numérique pour tablette, disponible à l'Apothicaire, invite les adultes à en apprendre davantage sur les secrets du métier d'apothicaire.

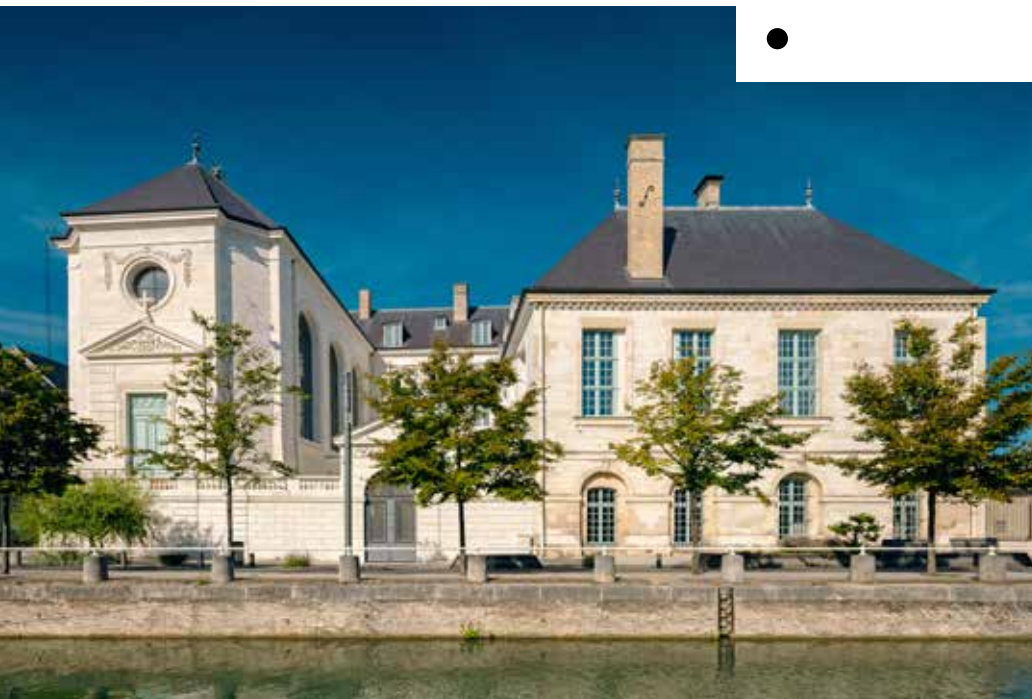
Les plus jeunes seront ravis de participer à des épreuves pour réussir à libérer le fantôme qui hante les lieux et obtenir le précieux diplôme d'apothicaire !



Plus de **1 700 pièces**
sont conservées
dans les salles
de l'Apothicaire



APOTHICAIRERIE
DE L'HÔTEL-DIEU-LE-COMTE
Quai des Comtes de
Champagne à Troyes
Site web : [musees-troyes.
com/apothicairerie/](http://musees-troyes.com/apothicairerie/)



ET SI VOUS RÉALISIEZ UNE RECETTE D'ÉPOQUE ?



Il sera très difficile, voire impossible, de trouver certains ingrédients ! Mais cette recette donne un bel aperçu des remèdes de l'époque. Jugez plutôt.

« Poudre antiépileptique à base de crâne et de corne de licorne

- Prenez de l'arrière-faix (placenta) d'une femme sanguine, accouchée d'un premier enfant mâle, sec et séparé de ses membranes, une once.
- Des racines de pivoine à fleurs blanches et de sa semence, de chaque, demi-once.
- De la raclure de crâne d'homme mort violemment.
- De la raclure de corne de licorne, et de pied d'élan.
- Du gui de chêne, des racines de valériane sauvage, et de vincetoxicum, de chacun, trois gros.
- Des perles et du corail rouge, préparez.
- De la pierre Contrayerva.
- De l'ambre blanc et de la semence de Galanga, de chacun, deux gros.
- Du musc d'Orient et de l'ambre gris, de chacun, un scrupule.
- Mêlez tous ces médicaments et en faites une poudre pour l'usage.

Vertus : cette poudre produit de bons effets dans les accidents et dans la cure de l'épilepsie. »

Source : Moyse Charas, Pharmacopée royale, galénique et chimique, Paris, 1664

explorez nos bonnes adresses

C'EST DIMANCHE, on BRUNCHE?



Le dimanche, les amateurs de brunchs sont servis : Troyes et ses alentours recensent quelques bonnes adresses. Une excellente raison de se lever du bon pied !

Et si vous vous faisiez livrer ?

Les brunchs que Leila (Lilou pour les intimes !) confectionne sont gourmands et composés de produits sains et de saison. La formule à 20 € par personne comprend deux mets salés (poulet, saumon ou alternative végétarienne) ; deux mets sucrés (pancake, cookie, brioche perdue, yaourt bowl...) et un jus de fruit. Quand la commande est prête, vous êtes livrés chez vous. Sachez également que Leila propose sur devis des prestations pour certains événements (lendemain de mariage, enterrement de vie de jeune fille, anniversaire...) et qu'elle sert ses plats dans des packagings recyclables. De quoi joindre l'utile à l'agréable !

Retrouvez Brunchbox by Lilou sur Instagram ou au 06 98 87 58 39

Une adresse très chouette !

Aux oiseaux de passage (1)

Repris en 2022 par Gwendoline Borres, ce restaurant à l'ambiance « *chill et conviviale* » comme la qualifie sa propriétaire propose une cuisine éthique composée de produits frais, locaux et de saison avec une carte qui change régulièrement. Le fromage rôti a déjà quelques adeptes... Tous les dimanches, il est possible de déguster un brunch à 25 € en salle ou sous la jolie pergola. Vous vous régalez de moelleux de légumes de saison, de crispy de poulet, de pancakes, de falafels... tous cuisinés et revisités maison, servis sous forme de buffet. On vous conseille aussi de tester les jus de fruits du Pays d'Othe !

**22 bis Mail des Charmilles
10000 Troyes
06 34 95 41 81**

Un petit-déjeuner so british

Le Dropkick Bar (2)

Les Troyens connaissent bien ce « restaurant-pub » à la jolie devanture noire. Le Dropkick Bar est l'endroit idéal pour savourer burgers, hot dogs et poutines accompagnés de frites maison. Les produits sont frais, de saison et le plus possible locaux (les pommes de terre proviennent de la ferme du Marraud à Barberey-Saint-Sulpice). Le dimanche, les amateurs d'*english breakfast* ont de quoi trouver leur bonheur. Au programme : une assiette salée qui varie à chaque saison (œufs, champignons, saucisses et toasts) suivie d'une boisson chaude, d'un jus de fruits et d'un dessert. Et tout ça pour seulement 15 € !
**59 rue de la Cité 10000 Troyes
03 10 95 75 51**



Dans l'univers des années 80

Au Mistral Gagnant (3)

Ici, tout vous replonge dans cette période mythique : dance floor disco, plateaux de table en forme de vinyles, boule à facettes, jeux vintage, fresque à l'effigie de Renaud (l'idole de Christophe Bertaux)... même le personnel arbore le célèbre bandana rouge ! La cuisine y est bistronomique, locale et faite maison. Le dimanche, on se console de sa semaine éreintante avec un buffet à volonté (20 €) : boissons chaudes, jus de fruits et viennoiseries côtoient entrées, plats cuisinés, chariots de fromages et de desserts. À noter que les deux mezzanines sont privatisables (25 et 50 personnes) pour tous types d'événements et que des soirées à thème sont régulièrement organisées.

**27 bis rue Marc-Verdier
10150 Pont-Sainte-Marie
03 25 73 63 25**

Gourmandise et cocooning

The pearl café (4)

À deux pas de la cathédrale Saint-Pierre-et-Saint-Paul se trouve un nouveau restaurant à l'ambiance particulièrement cosy : The pearl café. Vous y retrouverez une variété de plats savoureux à déguster sur le pouce comme des toasts avocats œufs Bénédictine ou de la brioche perdue. Le dimanche, une formule brunch à 25 € propose un plat salé, une gourmandise, un jus de fruits pressé. Les cakes faits maison, viennoiseries, fromages, charcuteries (halal) et pain frais sont à volonté pour un moment des plus réconfortants. Le petit plus ? Des plats de brunch sont aussi affichés sur la carte en semaine.

**27 rue de la Cité 10000 Troyes
09 79 60 19 66**



Comme à la maison

Tante Reine (5)

Les clients se sentent un peu « comme à la maison » lorsqu'ils franchissent le seuil du bar-salon de thé Tante Reine. On y déguste des plats végans (avec possibilité d'ajouter du saumon ou du jambon), locaux et bio. Mention spéciale pour les croque-monsieur revisités (à base de pain de mie issu de la boulangerie Villeflose) ! Les dimanches et les jours fériés, formule brunch à thème (à 25 €) : orange pressée, boisson chaude ; lard, bacon grillé, œufs bio brouillés, pommes de terre sautées, crudités de saison et plat cuisiné pour le salé ; céréales, pains (six sortes), salades de fruits, yaourts, fromage blanc, desserts maison, crêpes et son assortiment de confiture, beurre ou pâte à tartiner pour le sucré.

**18 rue Champeaux 10000 Troyes
03 10 94 05 04**

**Horaires d'hiver : ouvert 7 jours/7
de 10h à minuit (vendredi
et samedi : 10h-1h30)**

f Tante Reine | Troyes

@tantereine

Un salon haut de gamme dédié à la pâtisserie

Le Carré VIP (6)

Le Carré VIP est un lieu chaleureux où il fait bon vivre, un endroit à la fois « chic et chill » où le bois naturel se mêle parfaitement aux teintes terracotta, blanches et grises. Ce salon de pâtisserie gastronomique est dirigé par Matthieu Carré, champion du monde des desserts 2020. Selon l'heure de la journée, il est possible de commander toutes sortes de formules : un petit-déjeuner complet (salé, sucré et boissons), un lunch à consommer sur place ou à emporter (avec une entrée, une tartine gratinée, un jus et un dessert). L'après-midi, vous pourrez retrouver les tea times (salés ou sucrés) en différentes tailles (trois, quatre ou six bouchées à partager ou non). Un dimanche sur deux, le rez-de-chaussée est réservé au brunch à volonté (entre 28 et 33 €). Il comprend généralement trois entrées, un plat (garniture + viande ou poisson), des fromages et une farandole de six petits desserts.

**12 rue de la Monnaie 10000 Troyes
06 46 79 16 51**

Possibilité de privatiser la cave (au sous-sol) pour vos événements (anniversaire, réunion, conférence ou repas en famille)



bougez !

en pleine nature

Glisse au lac d'Orient

Et si vous filiez comme le vent ?

Devenez incollable sur quelques activités nautiques du site. Éclairage en compagnie de trois associations.



LES ASSOCIATIONS

ASEGA VOILE

Tél. : 06 71 17 64 11

Mail : asegavoile10@gmail.com

ASSOCIATION WINDSURF AUBOIS

Tél. : 06 08 02 90 21

Site web : www.awawindsurf.fr

GLISS' ORIENT

Tél. : 06 02 68 61 85

Site web : glissorient.fr

Elles sont situées
à la Maison des Lacs
(14 rue du Lac
10140 Mesnil-Saint-Père).



Wingfoil : un sport qui décolle !

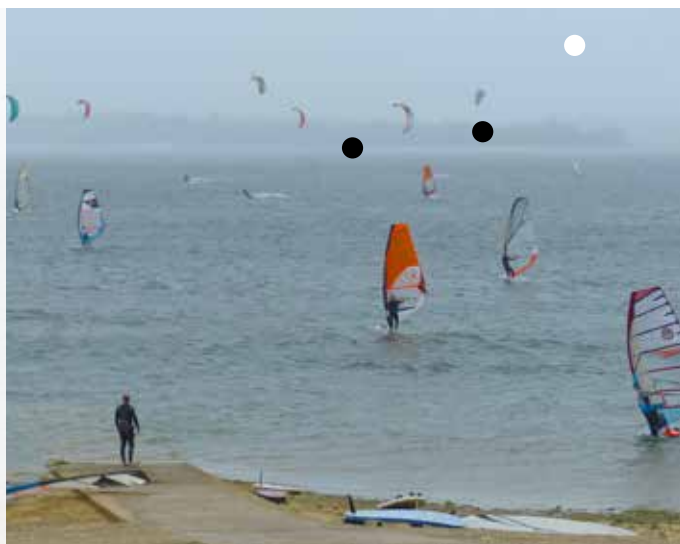
Un mix de kitesurf et de windsurf de plus en plus plébiscité. Ses atouts : l'équipement léger, les sensations et l'accessibilité. « On tient dans les mains une aile gonflable et on utilise une planche rigide ou gonflable, sur laquelle on fixe un foil. On vole avec très peu de vent. On se croirait sur un tapis volant ! », confie Manuel Goubault de l'association Gliss'Orient. Seul bémol : comptez 1 500 euros pour s'équiper. Le prix à payer pour s'envoler !





Windsurf : roi de la glisse

Ne dites plus planche à voile mais windsurf ! C'est une activité bien connue sur le lac d'Orient. « Nous disposons d'un plan d'eau de 2 500 hectares. Pour une pratique encadrée du windsurf et des autres disciplines, il est préférable d'adhérer à une association locale pour glisser en toute sécurité, dans le respect de l'environnement, des réglementations préfectorales liées aux zones et aux périodes de l'année navigables », souligne Claude Marchand de l'Association Windsurf Aubeois.



À votre agenda

« L'Aube en mode sport nature », c'est un temps fort organisé par le Comité départemental olympique et sportif pour découvrir gratuitement des activités comme la voile, le paddle, la plongée, le canoë ou encore assister à des démonstrations de kitesurf et de wingfoil.

Le dimanche 14 mai de 10 h à 17 h

Maison des Lacs

14 rue du lac

10140 Mesnil-Saint-Père

Tél. : 03 25 41 28 30

Mail : port.mesnil@aube.fr

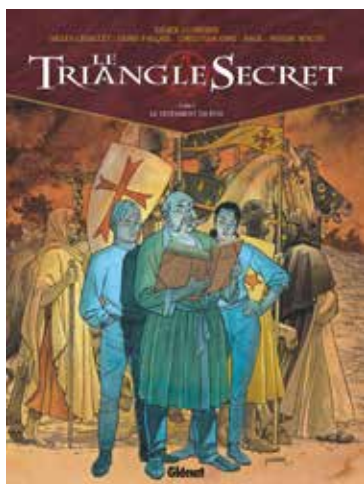


Kitesurf : le vent de la liberté

Le kite, nouvelle discipline aux Jeux 2024, synonyme de liberté, est un sport exigeant, non accessible aux débutants sur le lac d'Orient, mais terriblement addictif. « Il regroupe la pratique surf avec les vagues par vent sud lors des tempêtes hivernales, le freestyle avec son aile à boudin permettant des sauts, et, depuis plus de dix ans, le foil avec son aile à caisson qui triple la vitesse du vent par vent faible », explique Christophe Delagneau de l'association ASEGA Voile.



PERCEZ LES MYSTÈRES DU **TRIANGLE SECRET** EN FORÊT D'ORIENT...



Le Triangle Secret : la BD à l'origine des jeux

Ce best-seller, sorti aux Éditions Glénat, a initié le grand public aux mystères et à l'ésotérisme, quelques années avant le succès de *Da Vinci Code*. Comme nous l'avons évoqué, l'intrigue se passe en partie en Champagne. La particularité de cette série est d'avoir un dessinateur différent pour chaque période de l'histoire évoquée. Un polar haletant aux allures de quête mystique que nous vous invitons à découvrir ou redécouvrir !

Suivez Ulysse et partez à la découverte du Parc naturel régional de la Forêt d'Orient en participant à six expériences ludiques immersives. À vous de jouer !

Réussir à trouver l'emplacement du tombeau du Christ... Il se murmure qu'il pourrait être situé quelque part au cœur du Parc naturel régional de la Forêt d'Orient. Pourquoi ? Où ? Voici votre mission... si vous l'acceptez ! Basés autour de la série de bandes dessinées *Le Triangle Secret* de Didier Convard, ces jeux immersifs sont au nombre de six. Ils sont proposés sur le territoire du Parc et vous emmèneront au cœur d'une enquête remplie de mystères et de découvertes. Nul besoin d'être incollable sur la bande dessinée pour profiter de l'expérience, mais les fans pourront retrouver de nombreuses références tout au long des parcours.

Quand la fiction rejoint la réalité

Le saviez-vous ? Le territoire du Parc naturel régional de la Forêt d'Orient a hérité d'une riche histoire, spécifiquement en lien avec l'ordre des Templiers. Des traces de cet ordre, créé par le concile de Troyes en 1129, transparaissent encore de nos jours au travers des noms de divers lieux du Parc comme

la Forêt du Temple, la Forêt d'Orient ou encore la Loge Lionne. L'histoire du *Triangle Secret* s'inspire pleinement de l'univers des Templiers et de plusieurs lieux du Parc. Il était ainsi tout naturel de valoriser cette bande dessinée avec une mise en situation ludique sur ce territoire. « Nous souhaitons, d'une part, faire découvrir les richesses de notre territoire aux lecteurs de la bande dessinée, et, d'autre part, amener les touristes à se plonger dans cette série, afin de prolonger la magie et les mystères des lieux. C'est aussi une formidable opportunité d'animer de façon originale nos parcours à pied », confie Benjamin Vu Van, chargé de mission tourisme au Parc naturel régional de la Forêt d'Orient.





Lancez-vous dans l'aventure !

À l'aide de votre smartphone ou de votre support de jeu papier selon l'emplacement du jeu, vous vous lancerez à l'assaut de différentes énigmes. Sillonnez les chemins forestiers, parcourez les villages, gardez l'œil bien ouvert et n'hésitez pas à interagir avec votre environnement pour résoudre les différentes enquêtes proposées. Pour les jeux nécessitant un smartphone, des vidéos ou des éléments en réalité augmentée viendront parsemer et agrémenter l'expérience pour toujours plus d'amusement et d'immersion. Chaque enquête dure environ deux heures, est adaptée à tous les publics, dont les enfants. Elle vous fera découvrir des curiosités et autres sites méconnus du territoire, son patrimoine naturel et architectural, le tout baigné dans l'univers du *Triangle Secret*.

POUR PLUS D'INFORMATIONS

MAISON DU PARC NATUREL RÉGIONAL DE LA FORÊT D'ORIENT
10220 Piney

Tél. : 03 25 43 38 88

Site web : pnr-foret-orient.fr

Mail : info@pnrfo.org

Du 1^{er} avril au 30 juin, ouvert tous les jours de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h. Du 1^{er} juillet au 31 août, ouvert tous les jours de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h.

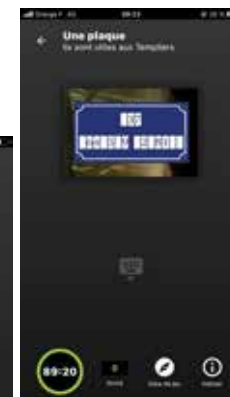
6 jeux à découvrir à partir du 22 avril

Vous accompagnerez Ulysse, fils caché des héros du *Triangle Secret*, qui reprend la quête de ses parents afin de trouver l'emplacement du tombeau du Christ dans la Forêt d'Orient.

- 1. La quête de Basile le Harnais**
(de la Maison du Parc à la Loge-aux-Chèvres)
- 2. La quête d'Arcis de Brienne**
(départ : parking de la forêt du Temple à Amance)
- 3. La quête de Geoffroy de Saint-Omer**
(à Montiéramey et Montreuil-sur-Barse)
- 4. La quête d'Hugues de Champagne**
(départ : mairie de Brévonnes)
- 5. La quête d'Hugues de Payns**
(départ : mairie de Vendevure-sur-Barse)
- 6. La révélation finale**

Les jeux 1 et 2 sont payants et disponibles au format papier à la Maison du Parc.

Les jeux 3 à 6 sont disponibles gratuitement sur l'application Quaestyo.



bougez !
• **dynamique**

Les randonnées nocturnes font leur grand retour

• Vous souhaitez découvrir le patrimoine architectural troyen, de nuit et de façon originale ? Prenez part aux randonnées nocturnes ! Que vous soyez marcheur ou cycliste amateur, ces balades s'adressent à tout le monde. Chaque rendez-vous est fixé un vendredi soir entre mars et octobre sur le forum de l'Hôtel de Ville à 20h30, pour un départ à 21h.

et **eux**,
qu'en pensent-ils ?

Aurélien, 35 ans

« C'est une très bonne initiative de la Ville ! »

La première fois que j'ai entendu parler des randonnées nocturnes, c'était au lycée et cela m'a tout de suite donné envie d'y participer. C'est une très bonne initiative de la Ville car cela permet de visiter Troyes de manière originale. Par exemple, on passe par des lieux insolites comme le stade de l'Aube, les casernes voire même le Décathlon ! Aujourd'hui, je suis bénévole pour l'association des Motards en colère qui assure la sécurité du cortège.

Martial, 64 ans

« Il y a un vrai engouement pour cet événement »

Cela fait près de 50 ans que je pratique le vélo, j'ai même fait partie de l'UV Aube. C'est en voyant passer les participants devant mon restaurant que j'ai appris l'existence des randonnées nocturnes. En 2017, l'un de mes amis cyclistes m'a demandé de le remplacer comme bénévole à la sécurité du cortège : j'ai adoré l'expérience et ne suis plus jamais reparti ! Il y a un vrai engouement pour cet événement...



L'aventure des randonnées nocturnes a débuté en 1999 avec une randonnée à rollers en septembre, suivie en 2006 par des randonnées à vélo. Des randonnées pédestres sont arrivées peu après, avant de disparaître, puis de renaître en 2019 dans le cadre d'Octobre rose.

Découvrir Troyes à son rythme et en toute sécurité

Gratuites et familiales, ces sorties s'adressent aussi bien aux « sportifs du dimanche » qu'aux pratiquants plus aguerris. Deux parcours vous sont proposés (14 km à vélo et 7 km à pied). Quel que soit le format (marche ou vélo), les randonnées nocturnes offrent des conditions idéales : les parcours sont plats, fléchés et sécurisés par la présence d'agents de la police municipale, d'agents des services techniques et de nombreux bénévoles des associations locales.

De quoi admirer les beautés architecturales de la cité tricasse à son rythme et en toute sécurité !

À noter que plusieurs randonnées nocturnes sont organisées chaque année (quatre pour les vélos, deux pour les marcheurs). Elles permettent de proposer une animation sportive conviviale et familiale auprès du grand public ; participer à l'animation du centre-ville ; favoriser la pratique sportive, avec comme fil conducteur la santé et le bien-être ; et développer la pratique sportive de masse en toute liberté.

Un succès qui ne se dément pas

En moyenne, les randonnées nocturnes rassemblent 1 000 participants pour les randonnées à vélo et 2 500 pour les randonnées pédestres.

Troyes dans les STARTING-BLOCKS



● Le 14 mai prochain, la Ville de Troyes organise la 28^e édition de son semi-marathon au départ du Cube. Ce rendez-vous annuel très attendu compte chaque année près de 3 000 coureurs au départ de l'ensemble des trois courses ! ●

Cette année, une nouvelle formule attend nos sportifs en herbe : le semi-marathon de Troyes passe à deux boucles. Les participants s'élanceront désormais sur une boucle de 10,5 km qu'ils devront parcourir deux fois. Trois épreuves sont au programme : le semi-marathon (21,1 km), la course 10 km (nouveau) et le relais semi-entreprises (3 x 7 km). À noter que le tracé reste plat, urbain et ultra-roulant. Les coureurs emprunteront majoritairement les grands boulevards qui bordent le Bouchon de Champagne. En longeant les quais de Seine, ils pourront admirer la Préfecture de l'Aube et sa Place de la Libération, la péniche du Quai La Fontaine ou encore la piscine Lucien-Zins.

Un rendez-vous familial incontournable

Les enfants de 7 à 11 ans seront aussi de la partie puisqu'une épreuve fun et ludique leur sera proposée la veille du semi-marathon, à 16h. Ils pourront ainsi s'élancer depuis le forum de l'Hôtel de Ville, sur une boucle d'environ 1 km dans les rues piétonnes du centre-ville de Troyes. De quoi leur donner un avant-goût des courses hors stade ! Et pour ceux qui ne concourent pas mais qui souhaitent quand même encourager les coureurs, des points musicaux seront dispersés le jour J le long du parcours.

Troyes, en route pour les Jeux !

Labellisée Terre de Jeux 2024, la Ville offre la possibilité pour les participants du semi-marathon de Troyes de remporter leurs dossards pour le 10 km du Marathon Pour Tous de Paris qui se déroulera sur le même parcours que la mythique course du Marathon Olympique. L'occasion de vivre une expérience unique pendant les Jeux Olympiques de Paris 2024 !

PRATIQUE

Départ du Cube Troyes Champagne Expo à 9h15 pour le semi-marathon et le relais-entreprises, et à 11h pour le 10 km. Chaque inscription doit être accompagnée d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la course à pied (ou du sport) en compétition datant de moins d'un an ou d'une photocopie de licence (pour les licenciés F.F. athlétisme), ainsi que d'une autorisation parentale pour les mineurs.

Plus d'infos sur :

www.semimarathon-troyes.com



bougez ! en douceur



À bicyclette !

À vous la liberté

Se balader sur les coteaux de Montgueux ou emprunter les aménagements cyclables, à l'image de la Vélovoie des lacs de la Forêt d'Orient : un pur plaisir pour profiter des charmes du territoire à votre vitesse. À vélo, on prend le temps de flâner, de s'émerveiller, bref, de découvrir autrement les richesses touristiques.

Le QG du vélo à Troyes

La Maison du Vélo, c'est un service public de location et de remisage de vélos situé dans la cour de la gare SNCF de Troyes. On peut aussi y louer des accessoires (casque, porte-bébé, remorque, etc.). Ouverte sept jours sur sept en haute saison, elle propose une offre à des tarifs attractifs, pour la journée, le week-end, la semaine, le mois, voire l'année, de façon ponctuelle ou par abonnement avec des tarifs réduits pour certains publics*.

En 2023, on change de braquet !

En plus des vélos classiques, la Maison du Vélo permet de louer des vélos à assistance électrique (VAE). Pour répondre à la demande des habitants et des touristes, 115 VAE supplémentaires intègrent le parc disponible au printemps 2023, portant le total à 140 unités. Un renfort important de la flotte. Avec une autonomie de 100 kilomètres, ces vélos sont une occasion de partir en visite sans crainte d'une « panne électrique » sur les routes et voies arboisées. Les familles avec des enfants en bas âge ont l'option de louer un vélo cargo à assistance électrique à des tarifs attractifs, tandis que les amoureux peuvent opter pour la location d'un tandem.



POUR PLUS D'INFORMATIONS

LA MAISON DU VÉLO

Cour de la Gare de Troyes

Tél. : 03 25 70 79 80

Mail : lamaisonduevo@tcat.fr

Jours, horaires et tarifs disponibles sur :

<https://troyes-champagne-metropole.fr/habitervivre/se-deplacer-dans-tcm/la-maison-du-velo-de-troyes/>

Bon à savoir

Si vous souhaitez stationner en toute sécurité le vélo que vous avez loué, vous pouvez vous rendre au VéloParc – Ulbach, annexe sécurisée de la Maison du Vélo. Elle est exclusivement dédiée au remisage de vélos, avec un accès aux locaux au moyen d'un badge, sept jours sur sept. Rue Louis-Ulbach à Troyes

Plus de détails auprès de la Maison du Vélo

À la Maison du Vélo de Troyes Champagne Métropole, vous avez la possibilité de louer un vélo afin de partir à la découverte du territoire. Une offre tout public qui sera densifiée avec l'arrivée de 115 nouveaux vélos à assistance électrique au printemps 2023.



*Moins de 26 ans, demandeurs d'emploi et 65 ans et plus.

Troyes, deux, un : DÉCOLLEZ !

Ça plane pour moi

Utiliser les courants aériens ascendants, voler en toute autonomie... Voici ce que propose une excursion en planeur. « *Son charme, c'est cette sensation de voler comme un oiseau, sans un bruit. Survoler la ville de Troyes ou les coteaux de Montgueux, c'est possible lors d'un vol d'initiation d'une quarantaine de minutes !* », confie Paul Thomas du Centre de planeurs Troyes Aube, une structure de bénévoles passionnés. Idéal à pratiquer de mars à octobre, le planeur vole sans moteur, ni carburant, et joue avec les courants aériens pour monter ou descendre. Comment décolle-t-il ? Deux méthodes existent. Soit au moyen d'un treuil : un câble est tiré sur 900 mètres sur la piste de décollage et le planeur va s'envoler comme un cerf-volant. Soit grâce à un ULM remorqueur, qui va tracter le planeur au moyen d'un câble et lui permettre de décoller. Alors, prêt pour un vol dans le grand silence ?

CENTRE DE PLANEURS TROYES AUBE (CPTA)

Centre de planeurs Troyes Aube (CPTA)

CD 91 à Barberey-Saint-Sulpice

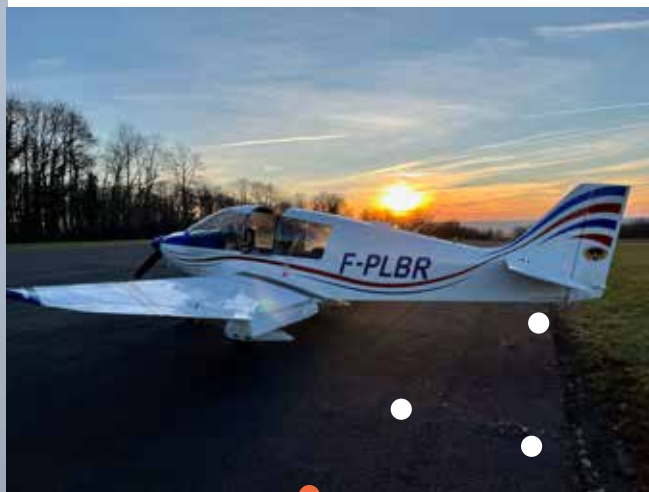
Tél. : 07 81 17 31 17

Site web : planeur-troyes.fr

Mail : info.cpta@gmail.com

 Centre Planeur de Troyes Aube - CPTA

En prenant un peu d'altitude, en avion classique ou en planeur, vous aurez la chance de vivre une expérience inédite et de profiter du territoire sous un nouvel angle.



Fais comme l'oiseau

Tenté par un vol d'initiation ou un baptême de l'air aux commandes d'un avion à moteur ? Si l'envie vous dit de découvrir cette activité au sein d'un aéroclub du territoire, vous n'aurez que l'embarras du choix ! « *Pour un baptême, on nous demande souvent de voler du côté du lac de la Forêt d'Orient. C'est parfait et la vue mérite le coup d'œil* », indique Michel Letisserand, trésorier et pilote instructeur d'Air Campus Troyes, un aéroclub associatif. Pour un vol d'initiation, vous serez par contre installé à la place du pilote et participerez à une vraie première leçon de pilotage ! On apprend ainsi à tenir l'avion en l'air, le fonctionnement des commandes et l'utilisation du moteur. On peut voler toute l'année tant que la visibilité est bonne.

AIR CAMPUS TROYES

Aéroport de Troyes-Barberey

Route Départementale 60

à Barberey-Saint-Sulpice

Tél. : 06 13 71 20 11

Site web : aircampustroyes.fr

 Air Campus Troyes



prenez date! . .



lumière sur...



« GRAINES D'ARTISTES DU MONDE ENTIER » SOUFFLE SES 30 BOUGIES !

Pour fêter les 30 ans du concours international d'arts plastiques « Graines d'artistes du monde entier », l'Institut mondial d'art de la jeunesse (IMAJ) a mis en place un projet artistique intitulé « Un trésor pour l'Humanité », qui regroupe 30 communes aubois. L'objectif ? Offrir un éveil artistique pour les jeunes domiciliés dans les territoires ruraux aubois, afin de lutter contre les inégalités en matière d'accès à la culture. Explications avec Michel Girost, président-fondateur du Centre UNESCO Louis-François et de l'IMAJ.

Pouvez-vous nous en dire plus sur le concours international « Graines d'artistes du monde entier » ?

→ Le concours international « Graines d'artistes du monde entier » est organisé annuellement autour d'un thème choisi par un comité de réflexion composé du président d'IMAJ, du référent artistique, d'artistes professionnels et de membres d'IMAJ. Selon six catégories (3-5 ans, 6-9 ans, 10-13 ans, 14-17 ans, 18-25 ans et l'enfance issue des centres médico-sociaux), un jury composé d'une vingtaine de professionnels du milieu culturel, artistique et éducatif sélectionne 300 nominés, puis 100 lauréats parmi les nominés. Les lauréats sont ensuite exposés à l'Espace Agence

à Troyes en mai, dans le cadre d'une manifestation rassemblant toutes les créations artistiques des jeunes de l'Aube et du monde pour célébrer la Semaine internationale de l'éducation artistique (UNESCO) et ainsi proposer des expériences artistiques, des espaces de rencontre et de partage de connaissances pour tous.

Par la suite, qu'advient-il du fonds artistique ?

→ Constitué par les lauréats mais aussi les nominés, le fonds artistique est conservé au sein de l'arthothèque d'IMAJ « Mémoires du futur ». Avec 300 mètres linéaires de rayonnages de stockage et 75 coffres sécurisés pour les transports d'exposition, elle détient 120 000 créations artistiques réalisées par des enfants et des jeunes, de 3 à 25 ans, originaires de 150 pays. Un véritable trésor, unique au monde !

« Graines d'artistes du monde entier », c'est :

300 nominés dont 100 lauréats

4 500 productions
en moyenne par an

Entre 60 et 70 pays participants

prenez date !

Pour célébrer le 30^e anniversaire de ce concours, l'IMAJ organise un événement d'ampleur sur tout le département de l'Aube : « Un trésor pour l'Humanité ».

→ 30 expositions seront organisées sur 30 communes tout au long de l'année, selon un découpage en six zones géographiques (les rivières, les plaines, les architectures*, les lacs, les forêts et les coteaux). « Un trésor pour l'Humanité » positionne les jeunes dans des rôles de créateurs et d'acteurs. Les quatre à six expositions de chaque zone s'enchaîneront dans leur ouverture au public pour un minimum d'un mois. Nous avons essayé de prendre en compte du mieux possible nos thématiques par rapport aux identités de bassin.

Pour éduquer les enfants à l'art et rendre celui-ci plus accessible, vous disposez d'outils pédagogiques divers.

→ Nous avons conçu des outils d'aide à la visite tels que des ateliers de médiation qui viendront expliquer les tableaux, leur composition, ainsi que la démarche artistique de l'auteur. Les jeunes auront aussi à disposition un répertoire de jeux (puzzles, cartes...) et des livrets pédagogiques avec trois niveaux d'âge.

Nous proposerons également, à titre gracieux, des ateliers d'éveil pendant lesquels le jeune public pourra entrer en pratique artistique avec un artiste et échanger avec lui.

Ce projet artistique sera ponctué d'une exposition inédite de plus d'une centaine de tableaux.

→ Entre avril et juin 2024, une exposition se tiendra à l'Hôtel-Dieu-le-Comte et mettra à l'honneur les 150 tableaux qui n'auront pas été vus au sein des 30 communes. Six productions artistiques collectives des six bassins compléteront l'exposition. Cet événement exceptionnel, qui bénéficiera du label « Olympiade culturelle », accueillera les parents, le corps enseignant, les artistes, les élus des communes et bien sûr le jeune et le grand public.

L'éveil artistique et culturel des enfants est votre cheval de bataille.

→ L'éveil artistique et culturel contribue à l'épanouissement de l'enfant, à accroître sa maturité et à lui donner confiance en lui. Les jeunes ont beaucoup de choses à exprimer sur des problématiques d'actualité, sur des thématiques de l'UNESCO... Il faut voir la profondeur des réalisations, c'est extraordinaire ! Il y a une vraie qualité de recherche dans le sujet traité.

* ZOOM SUR

Le circuit « Les architectures »

De juin à septembre, les visiteurs pourront découvrir les quatre expositions du circuit « Les architectures » sur les communes de Creney, La Chapelle-Saint-Luc, Pont-Sainte-Marie et Saint-André-les-Vergers. Les années 2002, 2018, 2020 et 2023 y sont à l'honneur. Voici le programme !

JEUX ET JOUETS – 2002

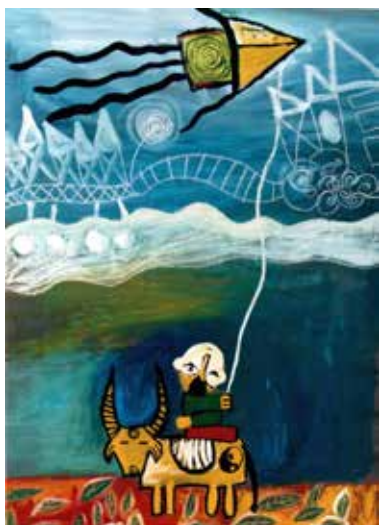
Des poupées, des petits soldats de plomb, des voitures miniatures... Fabriqués en bois ou en plastique multicolore, les jouets font pleinement partie de la vie des enfants d'ici et d'ailleurs. Par le jeu, l'enfant apprend, sociabilise et partage en groupe. Par le jeu, l'enfant apprend à compter, découvre les formes, les couleurs et acquiert des compétences dans tous les domaines du développement lors de ses premières années de vie.

LA PAIX, BIEN VIVRE ENSEMBLE – 2018

Proposé en 1999 et 2018, ce thème de la paix résonne encore en nous à l'heure où le monde est de plus en plus touché par des conflits meurtriers. Très étrangement et bien que certains des enfants – participant au concours international d'arts plastiques – vivent dans des zones de guerre ou près de l'être, la plupart des dessins restent colorés et joyeux. On y voit des familles unies, des amis et copains s'amusant. Des dessins riches de multiples couleurs et signes de paix, telle la colombe, qui reflètent encore l'innocence et la bonté d'âme de ces artistes en herbe...

LA PLANÈTE AUJOURD'HUI ET DEMAIN – 2020

De quelles couleurs sera notre planète ? Ronde et bleue, une planète en danger. Du vert, du bleu, une planète à sauver. Depuis plus de 100 ans, nous nous inquiétons du sort de notre planète. La consommation sans limite de ses ressources met en péril la vie sur la terre. Les glaces fondent,



des espèces disparaissent, les inondations et les tremblements de terre transforment la vie sur la terre et menacent son existence... la planète que nous connaissons gardera-t-elle ses couleurs ? Que peut faire chacun de nous pour la préserver ?

CONTES ET LÉGENDES DE MON PAYS – 2023

Il était une fois... Qui n'a jamais entendu cette phrase ? Dans cette langue ou dans une autre, ces quelques mots sont si évocateurs d'histoires et de mythes, et cela depuis la nuit des temps. Transmis par la parole, les légendes et les mythes sont arrivés à nous pour ensuite devenir, sur le papier, des contes et des fables. Ces histoires propres à certains pays ont su traverser les frontières pour enchanter les enfants du monde entier.

De gauche à droite et de haut en bas : Vo Quang HUY, 18-25 ans, 1^{er} prix, VIETNAM / Camila Saraf HEREDIA ELIAS, 18-25 ans, Participante 2023, MEXIQUE / Sara Sofia THERAN MOLANO, 10-13 ans, Participante 2023, COLOMBIE / Gabija KUZMICKAITE, 10-13 ans, 18^e prix, LITUANIE / Mariam Mazhar MAYEEDA, 10-13 ans, 11^e prix, BANGLADESH / Tzu-Mei YEUNG, 10-13 ans, Participante 2023, TAÏWAN / Jules ROUFFAUD, Médico-Sociale, 10^e prix, FRANCE

● PLUS D'INFOS SUR
www.centre-unesco-troyes.org



**Rien ne
se perd,
tout
se porte.**

DEPUIS 30 ANS, CHEZ MARQUES AVENUE,
NOUS PENSONS QUE LES COLLECTIONS
DES ANNÉES PRÉCÉDENTES MÉRITENT
UNE SECONDE CHANCE.
DÉCOUVREZ NOS 100 GRANDES
MARQUES À PRIX OUTLET.*



114, BOULEVARD DE DIJON
10800 SAINT-JULIEN-LES-VILLAS

*Outlet : prix réduit par rapport au dernier prix conseillé.

CLOWNS

SANS FRONTIÈRES

Un petit pas pour vous, un grand pas pour l'enfance !

Le 4 juillet 2023, rejoignez la Marche des Nez ! Un événement solidaire, festif, culturel et fédérateur au profit des droits de l'enfance, qui fera escale à Troyes, porté par l'association Clowns sans Frontières.

Un acte fort pour l'enfance

La Marche des Nez 2023 est une opération de mobilisation nationale organisée par Clowns sans Frontières. La finalité : présenter auprès du Bureau des Nations Unies à Genève un plaidoyer en faveur du droit à l'enfance. Pour y arriver, l'association a besoin de récolter un maximum de signatures ! Au départ de cinq villes de France, cinq itinéraires convergeront vers Paris au mois de septembre 2023 pour remettre ce plaidoyer, dans un premier temps, au siège de l'UNICEF, grand partenaire du projet.

Toute une ville mobilisée

Le 4 juillet, Troyes sera ville-étape de cette grande marche solidaire. Localement, La Madeleine – Scène conventionnée Troyes a choisi de s'engager comme partenaire humanitaire. « Nous souhaitons mobiliser le maximum de personnes autour des droits de l'enfance : artistes du spectacle vivant, citoyens, associations, etc. L'objectif est de mettre en valeur l'action de Clowns sans Frontières, qui fête ses 30 ans en 2023. L'accès à la culture et au spectacle vivant est un droit fondamental pour tous », confie Corinne Licitra, directrice de La Madeleine – Scène conventionnée Troyes.



On compte sur vous

La ville de Troyes se transformera aux couleurs de Clowns sans Frontières. Venez nombreux à ce grand défilé coloré et populaire, qui vient rappeler que l'action artistique et culturelle est un besoin essentiel pour chaque être humain, y compris en situation de conflit ou de crise humanitaire. Cette belle action citoyenne, qui nous concerne tous, sera l'occasion de découvrir de la danse, du chant et d'autres formes artistiques. Nul doute que de nombreuses surprises seront à l'ordre du jour. Alors, n'hésitez pas à rejoindre ce périple et sortez votre plus beau nez rouge pour l'occasion !

Clowns sans Frontières : kékako ?

Un clown catalan, Tortell Poltrona, est invité à jouer, en février 1993, en plein conflit de l'ex-Yougoslavie, pour des enfants de camps de réfugiés de Croatie. Il fonde tout d'abord Payasos Sin Fronteras, à Barcelone, à son retour, puis rencontre le clown français Antonin Morel. Ce dernier décide de monter Clowns sans Frontières en décembre 1993, après une expédition franco-espagnole en Croatie. L'association, à vocation artistique et humanitaire, intervient partout dans le monde afin d'apporter, à travers le rire et le spectacle, un soutien psychosocial à des populations victimes de crises humanitaires ou en situation de grande précarité, et notamment aux enfants.

Pour plus d'informations : clowns-sans-frontieres-france.org

prenez date ! **et aussi...**

LES NOUVEAUTÉS

Chez Yemma

Comprenez chez Maman. Il y propose « une cuisine généreuse, sans pesée, comme à la maison ». Une cuisine méditerranéenne qui fera la part belle aux poissons et aux salades.
12 rue Pithou 10000 Troyes – 03 25 41 17 95
sasaubraise@gmail.com
f [chezymmatroyes](#)



Madame Libertie

Un concept store mêlant prêt-à-porter, bijoux et petite déco. Des pièces uniques ou en faible quantité, sélectionnées minutieusement chez des petites marques que Jennifer Dupont apprécie.
14 rue Turenne 10000 Troyes – 03 51 14 74 22
f [Madame Libertie](#)



Chines & Pinceaux

L'atmosphère de la boutique « Philosophie d'intérieur » est imprégnée de la chaleur humaine de chacun de ses artisans-créateurs...
15 rue Turenne 10000 Troyes – 06 63 57 21 67
f [ChinesetPinceaux](#)

Le Petit Basson

Le concept ? Un bistro de jardin avec de bons produits frais du jardin dans une jolie déco naturelle.
4 rue de la Madeleine 10000 Troyes 03 25 41 92 44
henrisommellerie@gmail.com



Padel 3

Complexe sportif dédié au Padel.
11 rue Antoine Lumière 10600 La Chapelle-Saint-Luc – 03 51 53 14 61
padel3@padel3.fr
f [p3troyes](#)



Les 3 brasseurs

MicroBrasserie – Restaurant – Bar / ouvert 7 j/7 midi et soir.
54 place Jean-Jaurès 10000 Troyes 03 10 04 81 80
f [3brasseurstroyes](#)

Le VGP10 – Vide Grenier Permanent

13 rue des Magnolias, Saint-Parres-aux-Tertres 07 49 84 25 70
ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h
levgp10@gmail.com

Les Sens'iel Steak house

Restaurant traditionnel servant des produits frais de nos artisans de proximité.
30 rue Kléber 10000 Troyes 09 79 35 26 54
lessentiel10@hotmail.com
f [Les Sens'iel](#)





Le Salon EIME par Émilie

Un salon de coiffure en bois avec une démarche éthique. Émilie vous reçoit à Laubressel dans son salon isolé de murs en paille, doté d'un puits canadien, d'un système de récupération d'eau de pluie et le recyclage des cheveux coupés. « J'aime sublimer sans transformer. L'idée est que mes client(e)s puissent, une fois rentrés chez eux, se recoiffer facilement et se mettre en valeur naturellement. »

10 rue du haut, Laubressel –
09 82 32 64 95 contact@eimealafolie.fr

Salon EIME

Tasse et pinceau

Cafés de spécialité, thés, mocktails & jus, cocktails, champagnes & vins, bières, produits bretons, de la petite restauration à midi et des planches apéritives le soir...

7 rue Émile Zola 10000 Troyes
tasseetpinceau@gmail.com

tasseetpinceau

L'atelier de Séverine à Macey

C'est avant tout une passion pour la couture, un amour des tissus et de la création de bonheur ; j'aime laisser courir mon imagination pour créer des articles faits main avec amour dans mon petit atelier. Pour les petits, les grands, articles zéro déchet, liste de naissance, confection de rideaux, accessoires, personnalisations...

[latelierdeseverinecreationscouture](https://www.facebook.com/latelierdeseverinecreationscouture)

Octave

Restaurant – Vins naturels/ biodynamiques /Petites assiettes à partager.

23 rue des Quinze Vingts 10000 Troyes –
03 25 73 59 94

[octave.lerestaurant/](https://www.facebook.com/octave.lerestaurant/)



Le petit Plus

Boutique/Atelier Création de bijoux et accessoires, idées cadeaux, décorations et ateliers créatifs.

83 avenue Général Gallieni à Sainte-Savine
Le.petit.plus@free.fr

Le petit Plus



Un bout de la Bretagne

Boutique de spécialités bretonnes avec une fabrication journalière de biscuits et de crêpes au froment et au sarrasin à emporter garnies ou non

13 rue Pithou 10000 Troyes



Bistro nouveau

Une carte renouvelée à chaque saison pour garantir fraîcheur et qualité.

24 rue Georges Clemenceau 10000 Troyes
ouvert 7 j/7 midi et soir
09 84 50 21 50

contact@bistrotnouveau.com

bistrotnouveautroyes



L'alcool est dangereux pour la santé - À consommer avec modération

prenez date !

AGENDA



Les 22 et 23 avril

2^e édition de la convention Troyes Japan Pop Show !

Le Cube – Troyes Champagne Expo
De nombreuses animations, conférences, expositions et shows sont prévus autour de la culture japonaise, de la pop culture, de la street culture, des jeux vidéo, des jeux de plateau, du cosplay, des mangas, de la danse (Just Dance & K-pop) ainsi que des concerts...

● Res: +33 (0)7 87 65 80 55

Les artistes ouvrent leur porte

Lors de cet événement, le public est invité à venir rencontrer les artistes sur leur lieu de travail et découvrir leur savoir-faire et leur démarche créative. Collectif d'artistes, galeriste, association artistique... Cette opération est également ouverte aux lieux culturels et permet de découvrir la diversité de la scène plastique dans l'Aube.

1^{er} week-end :

> les samedi 15 et dimanche 16 avril à Troyes et dans les villes alentour (Bréviandes, Sainte-Savine, La Chapelle-Saint-Luc, Saint-Parres-aux-Tertres, Saint-Julien-les-Villas, Saint-André-les-Vergers, Rosières-près-Troyes, Pont-Sainte-Marie, Les Noës-près-Troyes, La Rivière-de-Corps)

2^e week-end

> les samedi 22 et dimanche 23 avril dans le reste du département de l'Aube
Ouverture des portes des artistes : de 12h à 18h

● Infos : www.maisonduboulangier.com

5 mai

L'ESPACE GÉRARD PHILIPPE – SAINT ANDRÉ

Jeu de Scène présente son nouveau spectacle : T'aime et Variations

Montage et mise en scène de Laurence Carnesecca. La 1^{re} représentation au profit d'une association « Ainsi font pour Marion » avec comme partenaire le Lions Club

● Réservations par mail :

jeudescene10@gmail.com

**Du samedi 6 mai
au dimanche 11 juin**

Didier Rousseau-Navare – plasticien, botaniste et mésologue

C'est à partir des arbres tombés (victimes de l'activité humaine et climatique), que Didier Rousseau-Navarre travaille, en sculptant habituellement leur graine dans le bois de leur propre espèce, poursuivant et rappelant en cela le geste et le sens fondamental du vivant.

Entrée libre du mercredi au dimanche de 15h à 19h (sauf jours de fête légale)

● Plus d'infos sur maisondeboulangier.com

20 mai

3^e édition du Festival Rock Nos rêves font du bruit #3

CHAPELLE AGENCE

Au-delà d'être un genre musical, le rock est une approche, un état d'esprit, un mode de vie, une philosophie caractérisée par l'exaltation de la vie, la prise de risque et l'insouciance. Par une puissante envie de liberté, c'est le cri du cœur, l'envie d'entreprendre avec panache et sans concessions. Le rock, par son caractère organique, est une quête d'absolu et d'affirmation, comme un besoin de crier « J'existe » sans être dépendant du regard extérieur.

20h – Tarif 19 €

● Billetterie : nosrevesfontdubruit.fr

Dimanche 25 juin, 11h-19h
JOURNÉE FESTIVE

La Fête du parc des Moulins

Ça vous dit une journée au vert dans une ambiance de détente joyeuse et bon enfant ? Avec une programmation musicale riche et variée, du rock à la guinguette en passant par un big band, un planning de séances flash pour s'essayer à différents sports (cardio, danses, fitness...), sans oublier les petits avec des spectacles et des animations pour les moins de 3 ans et + !

Attendez-vous à faire d'heureuses rencontres avec, entre autres, les artisans du terroir et les partenaires du développement durable.

● + d'informations :

<https://www.ville-troyes.fr/sortir-bouger/parc-des-moulins/la-maison-des-maraichers/>

Jusqu'en 2024

Le meilleur du 19^e siècle dans les collections des musées de Troyes

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE TROYES

Préférez-vous voir l'intérieur d'une forge avec les étincelles fusant dans l'air, ou le calme d'un désert du Maroc ? Voulez-vous vous transporter en plein Moyen Âge, ou dans l'Italie de la Renaissance ? Le 19^e siècle avait le goût de l'évasion, particulièrement dans les arts. On pourrait dire avec Baudelaire « Là tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme et volupté... ». L'exposition accompagne le visiteur en parsemant sa visite d'extraits littéraires, pour se plonger dans l'atmosphère de l'époque. Rarement présentée au public faute de place, la collection d'art du 19^e siècle occupe pourtant une place centrale au sein des musées de Troyes. Elle est la troisième en France par le nombre de ses sculptures (après le musée d'Orsay et le musée des Beaux-Arts d'Angers). Elle raconte l'Histoire de ce siècle moderne : la Révolution industrielle, les beaux habits de la bourgeoisie, les affrontements entre artistes, la vie parisienne à l'époque de l'Art nouveau... De quoi éveiller la curiosité de tout le monde !

● Plus d'infos sur musées-troyes.com

Du 1^{er} au 31 juillet

3 Rue des Artistes !

L'édition 2023 marque la transition vers un nouveau concept avec l'intégration, dès cette année, de programmations co-réalisées avec différents acteurs culturels majeurs du territoire et regroupant les différents arts : concerts, théâtre, arts de la rue, danse urbaine, cirque... Plus de 20 événements gratuits sur 5 week-ends !

● Renseignements 03 25 40 15 55 (en attente)

Les 29 et 30 juillet

« Route du Champagne en fête »

Vous êtes invité au cœur de la Côte des Bar pour découvrir, le temps d'un week-end, le village de Celles-sur-Ource, ses vignerons, leurs caves et leurs cuvées.

De 10h à 18h

● Plus d'infos sur routeduchampagne.com

26 et 27 août

La Fête du cochon

ESTISSAC

● La Fête du Cochon en Pays d'Othe

2 & 3 septembre

Festival de Sainte-Savine « La ruée vers l'autre »

SAINTÉ-SAVINE

Festival populaire, culturel et festif. Vide-grenier, arts de la rue, fête foraine, commerces, food trucks et animations.



Jusqu'au 24 sept

Lacoste, 90 ans de savoir-faire

Musée de la Bonneterie

4 rue de Vauluisant à Troyes (fermé les lundis)

Culturelles, inédites, sportives, coquines ou nocturnes...
Cet été, il y en aura pour tous les goûts dans le programme
des visites guidées de Troyes La Champagne Tourisme !

DISC'OT

Pourquoi marcher quand on peut danser ?... Muni d'un casque, vous suivez la chorégraphie proposée par votre coach, pour une balade à la découverte des places et des jardins du cœur historique, dans une ambiance rythmée et récréative (nouvelle playlist 2023).

● Les vendredis 16, 23, 30 juin et 7 juillet à 18h

Tarif unique : 6 €

Visite guidée « Troyes la Magnifique »

Une visite incontournable pour vibrer au rythme des découvertes : visitez un patrimoine exceptionnel et authentique du quartier Saint-Jean-au-Marché avec ses remarquables maisons à pans de bois du XVI^e siècle, la pittoresque ruelle des Chats, la cour du Mortier d'Or et les trésors de l'église Sainte-Madeleine.

● Les samedis 1^{er}, 8 et 15 juillet à 14h30 puis tous les jours jusqu'au 26 août à 14h30

Visite guidée « Troyes la romantique »

Un parcours à travers différents endroits de la ville propices aux déclarations amoureuses, aux rendez-vous galants, aux baisers volés. Évocation de l'Amour à Troyes, à travers les siècles, de l'Amour courtois de Marie de Champagne, en passant par la symbolique de la Rose rapportée d'Orient par Thibaut IV, les Amours d'Héloïse et Abélard... Une promenade dans des lieux de charme, aux anecdotes croustillantes, à l'histoire parfois méconnue...

● Les samedis 8 juillet et 12 août à 10h30

Les chefs-d'œuvre du vitrail

Découvrez 9 siècles d'histoire du vitrail, depuis le Moyen Âge jusqu'à nos jours, qui font de Troyes la capitale européenne du vitrail. Des éclatantes verrières colorées de l'église Ste-Madeleine aux délicates grisailles de l'église St-Pantaléon en passant par les étonnants vitraux de la basilique St-Urbain, vous allez en prendre plein les yeux !

● Tous les mercredis du 19 juillet au 16 août à 15h

Troyes à la belle étoile...

Découvrez Troyes sous une tout autre lumière ! À la lueur des étoiles... et des éclairages urbains ! La nuit tombée, le cœur historique arbore une beauté magique et magnifiée par les habillages de lumière. Un parcours des lumières à emprunter absolument pour découvrir des lieux magiques habilement éclairés, comme notamment les places de l'Hôtel de Ville, Jean-Jaurès et de la Libération, et les quais de Seine remarquablement réhabilités.

● Tous les samedis du 22 juillet au 19 août ; à 22h en juillet et 21h20 en août

Troyes coquin

Au cours de cette balade nocturne urbaine, votre guide vous emmènera sur les différents lieux « chauds » que la cité tricasse a connus au cours de son histoire. Des rues sombres où les filles de joie arpentaient le trottoir aux maisons closes en passant par les étuves, mais aussi de l'hôpital au tribunal, à chaque époque Troyes a eu ses lieux de débauche. D'histoires croustillantes en faits divers sordides, votre guide vous dévoilera tous les secrets d'un Troyes qui fut très coquin...

● Les mercredis 19 juillet et 9 août à 21h



Tarifs

Adultes : 6 € duo : 10 € étudiants,
– de 18 ans, demandeurs
d'emploi et + de 65 ans : 4 €
Gratuit : – enfants de moins de
6 ans accompagnés d'un adulte /
le jour de votre anniversaire
Réservation en ligne sur
troyeschampagne.com



COMMENT VENIR À TROYES ?

En voiture

* A5 (E54) depuis Paris, Langres ou Dijon (par l'A31)
* A26 (E17) depuis Calais et Reims

Par le train

* Gare SNCF à proximité immédiate du centre-ville (1h 30 depuis la gare de l'Est à Paris)

En car

* Cars TransChampagneArdenne : stdmarne.fr
* Assistant mobilité de la Région Grand Est : <https://www.fluo.eu/>
* Flixbus : [flixbus.fr](https://www.flixbus.fr)
* Transports en commun de l'agglomération troyenne : [tcat.fr](https://www.tcat.fr)

En avion

* Aéroport de Troyes en Champagne : [troyes.aeroport.fr](https://www.troyes.aeroport.fr)
* Aéroport Paris-Vatry : [parisvatry.com](https://www.parisvatry.com)

LES BONS PLANS POUR STATIONNER

* L'application mobile PMS

[Payermonstationnement.fr](https://payermonstationnement.fr) (PMS) est une solution sécurisée et gratuite de paiement du stationnement par mobile ou PC. Il suffit de recharger un porte-monnaie électronique.

* Des stationnements offerts

> Parkings 14 juillet, Victor Hugo, Argence, Casimir-Perier et Michel Laclos gratuits tous les jours de 19h à 9h et de 12h à 14h, dimanches et jours fériés.
> Parkings 3 Seine et Jules Guesde gratuits tous les jours pendant 2h 30 entre 9h et 19h, gratuits tous les jours de 19h à 9h, dimanches et jours fériés.
Gratuité les jeudis et vendredis dès 17h, et 30 minutes de stationnement offertes tous les jours sur voirie.

* Places de courtoisie

Matérialisées par un « cœur souriant » et situées près des accès de sortie des parkings Hôtel de Ville, Les Halles et Langevin, elles sont destinées aux personnes à mobilité réduite, femmes enceintes ou accompagnées d'enfant en bas âge.

VÉLO

Location de vélos

La Maison du Vélo
Cour de la gare de Troyes
03 25 70 79 80
lamaisonduvelo@tcat.fr
Mardi au vendredi
09h-10h30 / 14h-17h30
Samedi 09h-12h / 14h-17h30

Le Marcel à vélo !

Vélos à assistance électrique en libre-service - 21 stations
24 h/24 - 7 j/7.

Pour + d'infos

Troyes La Champagne Tourisme
16 rue Aristide-Briand 10000 Troyes

Tél. : 03 25 82 62 70

E-mail : contact@troyeslachampagne.com

Site web : [troyeslachampagne.com](https://www.troyeslachampagne.com)

@TroyesTourisme

[troyeschampagnetourisme](https://www.troyeschampagnetourisme.com)

L'INFORMATION TOURISTIQUE DE TROYES LA CHAMPAGNE N° 6

Magazine édité par Troyes Champagne Métropole, contact : troyeslachampagne@troyes-cm.fr
Tél. 03 25 72 37 78

Rédaction :

Scoop communication

Iconographie :

Couverture :

Robert Delaunay

(Paris, 1885 - Montpellier, 1941)

Les Coureurs, vers 1924

Huile sur toile

114 x 146 cm

Donation Pierre et Denise Lévy, 1976

Troyes, musée d'Art moderne, collections nationales Pierre et Denise Lévy MNPL 51

Crédit photographique :

© Olivier Frajman Photographe

Carte et illustrations :

Phil2fer et Clod

Photographies :

Adobe Stock (50) - ASEGA voile (33) - Carole Bell - ville de Troyes, Olivier Frajman photographe (19, bas droite) - Carole Bell, Mael Adnot (12, 13 bas droite) - Carole Bell - ville de Troyes (18, 37, 38 haut) - CPTA, Air Campus Troyes (39) - FVANNIER (35) - Gwendoline Borres, Dropkick bar, Madison Bertaux, The pearl café, Tante Reine, Matthieu Carré (30, 31) - IMAJ-Centre pour l'UNESCO, Camila Saraí HEREDIA ELIAS, Sara Sofia THERAN MOLANO, IMAJ-Centre pour l'UNESCO, IMAJ-Centre pour l'UNESCO, Tzu-Mei YEUNG, IMAJ-Centre pour l'UNESCO (43) - La Licorne (15) - Laura Lémery - ville de Troyes (21, 38 bas) - Lempens Photography (6, 7, 8) - Les Agitateurs Publics France (45) - Maggy Photographies (haut), Julie Lenoble (bas gauche), Christine Lecoq (milieu) (22-23) - Maxime Barault (20 bas) - Olivier Douard - Troyes La Champagne Tourisme (14) - Olivier Frajman photographe (20, 21 (haut), 27) - Olivier Gobert - Troyes La Champagne Tourisme (49) - PH - Troyes La Champagne Tourisme (petit bason), Adobe Stock (padel 3, les 3 brasseurs, octave, un bout de Bretagne) (46) - Seb Ossent (32) - Seb Gliss Orient (33) - Studio OG (29) - Studio Gazelles, Au bonheur des gens, Cynthia Mouillefert (9, 10, 16) - Thomas Nguyen (34) - Terres&Vignes, Adobe Stock (44) - Ville de Sainte-Savine (49 colonne gauche) - Ville de Troyes (36)

Maquette

Agence Scoop communication

Mise en pages

[agencescoopcommunication](https://www.agencescoopcommunication.com)

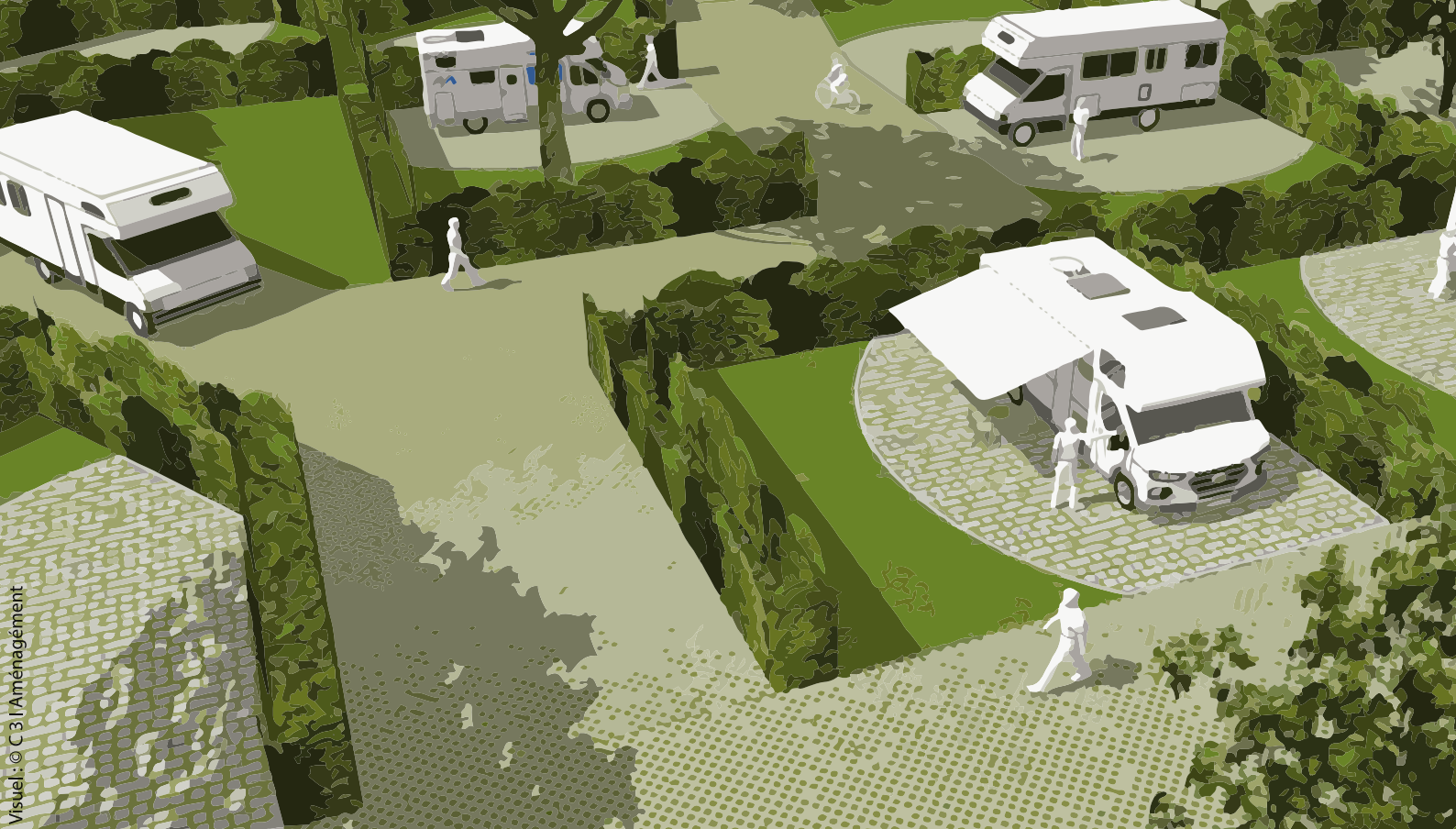
13542-MEP

Impression

Alliance Partenaires Graphiques

Retrouvez la version numérique du magazine sur www.troyeschampagne.com





OUVERTURE AIRE DE CAMPING-CARS

Troyes La Champagne

14 avril 2023



Aire ouverte toute l'année
7j/7 et 24h/24



37 emplacements
environ 100m² chacun



Idéalement situé en pleine
nature, entre les magasins d'usine
et le coeur historique de Troyes

SERVICES

- Borne d'accès automatique avec paiement sécurisé
- Gestion autonome des barrières d'accès
- Aire de vidanges
- Borne de recharge en eau potable
- Borne de recharge électricité
- Aire de jeux pour enfants
- Vidéosurveillance 24h/24

Réservations : campingcar-troyes.com

TROYES
La Champagne

FESTIVAL
POPULAIRE, CULTUREL ET FESTIF
SAINTE-SAVINE

LA RUEE VERS L'AUTRE

2 ET 3

SAMEDI ET DIMANCHE
SEPTEMBRE
2023

VIDE GRENIER - ARTS DE LA RUE
FETE FORAINE - COMMERCE - FOOD TRUCKS